

3 1761 11648759 6

Canada Post / Canada Post
Bulk third class / En nombre troisième classe
Ottawa K1A 0M5

CAI
SS170
-TS3
C2

G.P.D.W

A newsletter about multiculturalism and citizenship today. Volume 1, Number 2, Spring 1992

Government Publications

Together



Canadians take their citizenship to heart

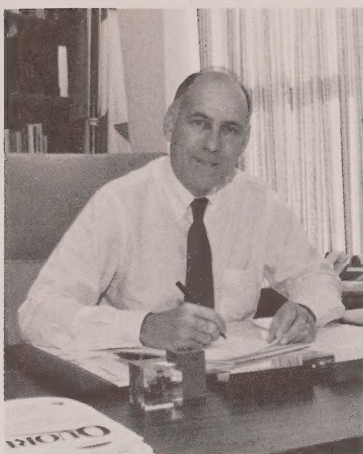


Let's stop racism



Multiculturalism and Citizenship Canada

Multiculturalisme et Citoyenneté Canada



Minister's Message

This is the first edition of *Together* magazine for the New Year and, as with all new beginnings, it is a time to start afresh. A time to move into the first phase of our plans for 1992.

For my part, the early months of the New Year have a strong citizenship focus — one that will continue and, I expect, intensify throughout the year. In the midst of one of the most critical and decisive

periods of our history, I have organized a series of consultations with Canadians from coast to coast, to listen and hear first-hand what being a citizen of this country means to them. Public interest in the concept of citizenship has never been greater. At these consultations, that interest is very evident. There has been a tremendous outpouring of pride and a determination expressed by so many participants from every walk of life to keep the Canadian dream alive, strong and vibrant. Their contribution will help to give substance and inspiration to a revitalized *Citizenship Act* and to our most important National Citizenship Week to date.

With spring on the horizon, March leads us into our annual anti-racism campaign, highlighted each year on March 21, Canada's own Anti-Racism Day and, worldwide as the International Day for the Elimination of Racial Discrimination. I know many readers of *Together* have been among our campaign's most active supporters, initiating community-based public education campaigns and countless other commemorative events. Thanks to you, even in times of fiscal restraint and uncertainty, our campaign continues to gain momentum and win vital new allies in the battle against discrimination.

I realize, also, that initiatives of this kind do not come without personal sacrifice. That spirit of generosity and community participation is what voluntarism is all about. Here in Canada, the voluntary sector is 13 million strong, providing countless services and caring in a way that no corporation or government body could ever hope to match. These Canadians deserve our most heartfelt thanks, particularly during National Volunteer Week in April. I encourage you to offer a token or expression of thanks (our campaign theme suggests a single red rose) to anyone you know who saw a need in their community and responded.

We have a chance to make a difference in 1992, for ourselves, for our community, for our fellow Canadians and, of course, for our country. We all have a part to play. This year, make it your best ever.

Gerry Weiner
Minister of Multiculturalism and Citizenship

In this issue...

National Scene

Canadians together	3
March 21 around	
the world	6
Convention on	
children's rights	7
A brighter future	8

Coast to Coast

Saskatchewan takes	
it to heart	9
New Brunswick acts to	
improve literacy	9
Community participation	
in Quebec	12

Partners

Celebrating citizenship	13
Unions against racism	15
Profile: Pat Brady	17

Showcase

Research update	18
Publications in brief	18

... and more

This publication is available
in alternative media.
(819) 997-0055

Canadians together

This spring, millions of Canadians will be taking their citizenship to heart, voicing an active commitment to the values of being Canadian and to eliminating racial discrimination, and expressing their appreciation of the contributions made by volunteer workers across the country.

Canadian citizenship: take it to heart

Citizenship is a source of pride and a common bond among Canadians. Equality and full participation for all is the foundation of citizenship. This April, Canadians are invited to take their citizenship to heart!

During National Citizenship Week each year, Canadians from coast to coast celebrate their citizenship and show their commitment to the rights and responsibilities that are part of being Canadian. Taking place from April 12 to 18, National Citizenship Week 1992 focuses on the theme "Canadian Citizenship: Take it to Heart." This year's celebration also highlights the tenth anniversary of the proclamation of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, which protects Canadians' fundamental freedoms within the Constitution.

As it has in past years, Multiculturalism and Citizenship Canada is planning a variety of special events — such as citizenship ceremonies and community celebrations — and suggesting other ways for people to dem-

onstrate what being Canadian means to them.

National Citizenship Week materials will be displayed and distributed across the country by many public libraries, and by Sam the Record Man and W.H. Smith stores. Posters will be on display at VIA Rail stations, airports and customs offices, and monthly statements issued by Scotiabank and *enRoute* will include notices about the week. At the community level, municipalities from coast to coast will be formally declaring National Citizenship Week and hosting a variety of activities to mark the event. Special Citizenship Courts will also be held in many schools and community centres across Canada. (For ideas on how to get involved in National Citizenship Week, see the article on page 13.)

For more information, contact Katherine Papanek, Citizenship Registration and Promotion, Multiculturalism and Citizenship Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 994-0501.

Battling racial discrimination

Racial discrimination is one of the major barriers to full participation in our society. It excludes and isolates citizens, denying them their rights to respect, equality, fairness and

justice. Everyone in society suffers when people are prevented from contributing all they have to offer.

For the fourth year in a row, Multiculturalism and Citizenship Canada is coordinating a nation-wide campaign to focus public attention on the need to combat racism and racial discrimination in Canada. The

year-long campaign centres on March 21, the International Day for the Elimination of Racial Discrimination, which commemorates the massacre of peaceful demonstrators in Sharpeville, South Africa in 1960. (See related article, page 6.)

Many Canadians think of racism as a phenomenon that only occurs in other countries. But every day in Canada, acts of racism and racial discrimination result in the unfair denial of housing, jobs, promotions, education and opportunities to many Canadian citizens. The slogan for the 1992 campaign — "If you don't stop racism, who will?" — is a call to action for every Canadian to play an active role in breaking down the barriers of racism wherever they are found — be it in the home, workplace, school or community.

As always, the Department is working with other sectors to ensure that the March 21 message reaches as many people as



possible. Representatives of a variety of national associations and multicultural organizations serve as members of the March 21 Advisory Committee, providing feedback on promotional materials and support for the campaign. Returning members to the 1992 Advisory Committee include:

- Canadian Association of Broadcasters
- Canadian Association of Chiefs of Police
- Canadian Council for Multicultural and Intercultural Education
- Canadian Ethnocultural Council
- Centre de recherche-action sur les relations raciales
- Centre maghrébin de recherche et d'information
- Federation of Canadian Municipalities
- Toronto Urban Alliance on Race Relations

Several new members will be contributing their efforts to the 1992 campaign. An important addition to this year's Committee is the Race Relations Advi-

sory Council on Advertising. The Council is working hard (via the Canadian Advertising Foundation) to encourage advertisers to fairly and accurately represent Canada's diversity in advertising messages. Other new members of the March 21 Advisory Committee are:

- Canadian Centre on Racism and Prejudice
- Canadian Teachers' Federation
- Vision TV

Organizers are also making a special effort to develop partnerships with members of the corporate sector such as Olivetti Canada, which is sponsoring the 1992 "Together We're Better" contest for youth.

To encourage groups and individuals across the country to take part in the March 21 Anti-Racism Campaign, the Department is distributing an information kit containing helpful ideas for activities and events.

Separate activity sheets target specific sectors, including educators, businesses, communities, the workplace and municipal offices.

Each information kit contains

a "Let's Stop Racism" button, posters, leaflets on the history of March 21 and the Minister's Awards for Excellence in Race Relations, as well as the popular Winning Ideas youth booklet featuring the winners of the third annual "Together We're Better" anti-racism contest.

Once again this year, organizers are encouraging everyone to find ways to put the March 21 message into practice

throughout the year by helping to remove barriers to equality and ensuring the full participation of all Canadians in the life of the country.

For more information, contact Sandra Souchotte, Communications Branch, Multiculturalism and Citizenship Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 997-0028, or departmental regional offices.

A tradition of caring

Working together to help others is another important aspect of citizenship. Here in Canada, more than five million men, women and young people regularly volunteer their time and energy to improve their neighbours' quality of life. National Volunteer Week, which is celebrated this year from April 26 to May 2, focuses on this tradition of caring. (See related article, page 6.)

For more information, contact Janet Lautenschlager, Voluntary Action Directorate, Multiculturalism and Citizenship Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 994-5446. ♦



A survey of attitudes

What do Canadians think of multiculturalism? To find out, Multiculturalism and Citizenship Canada, with assistance from well-known pollster Angus Reid, conducted a countrywide public opinion survey in July 1991. More than 3000 citizens aged 18 and older were contacted by telephone for their opinions on such issues as the value of ethnic diversity and Canadian identity. They were also asked for their views on the federal multiculturalism policy, and on what they perceive multiculturalism is all about.

The study over-sampled the country's less populous regions

(i.e., Atlantic Canada, the Prairies and British Columbia) to ensure that regional data were statistically reliable. On a national level, the results are considered accurate, ± 2 percentage points, 19 times out of 20.

Here are some of the survey's main findings:

- close to 90 per cent of all respondents feel proud to be Canadian citizens;
- over 75 per cent agree that diversity is a fundamental characteristic of our society;
- 82 per cent live in neighbourhoods with some or many persons of different ethnic or racial backgrounds;
- four out of five think that multiculturalism plays a vital role in unifying the country;
- 62 per cent say multiculturalism promotes Canada's trade and good relations with other countries;
- most respondents support activities to improve equality of employment and eliminate racial discrimination;
- about half believe the government should set an example and hire more people from ethnic and cultural minorities.

The last study of this kind was conducted in 1974. Some comparisons between the two studies include a rise in the number of Canadians who are aware of the federal multiculturalism policy, and an increase of those who believe that the policy enriches the country's culture.

Speaking about the survey results in December 1991, Minister Gerry Weiner said "I am very encouraged by the results of the survey. It is clear that the vast majority of the Canadian people, in all parts of the country, value our cultural diversity and strongly support the government's multiculturalism policy."

For more information, contact Margaret Dunsmore, Multiculturalism and Citizenship Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 994-5646. "Highlights" of the survey can be obtained from the Department's Communications Branch, (819) 997-0055. ♦

A national resource

Canadians have a long history of donating their time and skills to improving the communities where they live. In the past, however, the lack of national-level statistics on volunteer activity has reinforced a tendency to overlook, and perhaps to undervalue, the collective contribution volunteers make to Canadian society.

A new study based on Statistics Canada's 1986/87 Survey of Volunteer Activity translates volunteer effort into economic terms. The results show that, over the 12-month period covered, 5.3 million Canadians performed a total of 1.018 billion hours of volunteer work. The value of this work, using an average service sector wage, is estimated to have been \$12 billion in 1987 (approximately



\$13.2 billion in 1990) — an amount exceeding the collective value of some of Canada's most prominent industrial sectors, including trapping and fishing, agriculture, mines and oil wells, and forestry.

Volunteer work also enables participants to improve their skills, resulting in a positive spin-off value for the whole economy. Study results show that learning new skills was an important feature of volunteering for 70 per cent of the volunteers surveyed, and that many were able to transfer these skills to their paid jobs.

For more information, contact Janet Lautenschlager, Voluntary Action Directorate, Multiculturalism and Citizenship Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 994-5446.★

Making a difference

Communities across Canada will join together to celebrate National Volunteer Week from April 26 to May 2. Representatives from 190 local volunteer centres (supported by their associations in British Columbia, Alberta, Ontario and Quebec, and by the Canadian Association of Volunteer Bureaux and Centres) are organizing a variety of activities designed to pay tribute to volunteers in their communities. Many voluntary organizations will also be honouring their volunteers' efforts during this special week.

On a national level, Multiculturalism and Citizenship Canada is helping to promote the week through activities such as public service announcements for radio, clipsheets for newspapers and an insert for MPs' information bulletins to householders.

The Department is also developing two new resources aimed at assisting smaller volunteer centres and other organizations to promote National Volunteer Week, as well as volunteerism in general. *Publicity: Promoting National Volunteer Week and Volunteerism within your Community* is a how-to guide on media publicity, and *Volunteering: A Traditional Canadian Value* provides a historical perspective on volunteering in Canada.

For more information, contact Janet Lautenschlager, Voluntary Action Directorate, Multiculturalism and Citizenship Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 994-5446, or departmental regional offices.★

March 21 around the world

In 1966, the United Nations General Assembly proclaimed March 21 as the International Day for the Elimination of Racial Discrimination. Since then, countries around the world have used the day to focus public attention on human rights violations.

To mark the day in 1990, the twelve Member States of the European Community signed a declaration condemning racial discrimination "as an unacceptable violation of basic human rights and as a debasement of the principles . . . of dignity and equality that are the birthright of all human beings."

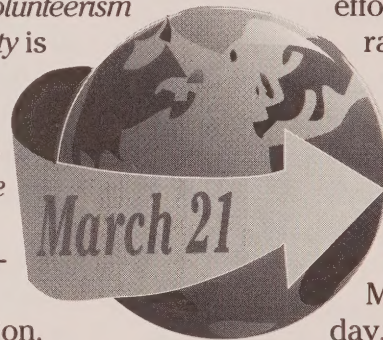
Anti-racism legislation in France requires that on March 21 each year, the National Consultative Commission on Human Rights submit a report to the government summarizing

efforts to eliminate racial discrimination. In the United States, public education activities tend to be focused around Martin Luther King day, celebrated in

January.

Here in Canada, the federal government has teamed up with the private sector and provincial/territorial and local governments to spearhead the most active March 21 campaign in the world. Each year, individuals and groups from across the country participate in a variety of activities designed to heighten public awareness and contribute to the fight against racial discrimination. (See related article, page 3.)

For more information, contact Carole Atwell Kinley, Race Relations and Cross-cultural Understanding Program, Multiculturalism and Citizenship Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 953-6507.★



Convention on children's rights

"The child should be fully prepared to live an individual life in society, and brought up in the spirit of peace, dignity, tolerance, freedom, equality and solidarity."

United Nations Convention on the Rights of the Child

On December 11, 1991, Prime Minister Brian Mulroney announced that Canada had formally ratified the *Convention on the Rights of the Child*.

A United Nations (UN) document, the Convention seeks to protect the social, economic, cultural, social and political rights of children the world over. Among other things, it states that all children have the right to survive, to be protected, to be educated and to live with their parents, and the right to have a name and nationality. It also promotes the rights of young persons to enjoy their culture, practise the religion of their choice and use their own language without discrimination.

The first draft of the *Convention on the Rights of the Child* was

submitted to the UN in 1978, a year before the International Year of the Child. Based on the *Universal Declaration of Human Rights* and the *Declaration on the Rights of the Child*, the Convention sought to protect the rights of children while taking into account the needs of

different societies, races, religions and ideologies. A Canadian federal/provincial/territorial working group was among those providing input into the document, which was formally adopted by the UN General Assembly on November 20, 1989, coming into force on September 2, 1990.

Since adoption of the Convention, the Canadian government consulted with provincial and territorial governments to review their respective legislation and policies and ensure they would comply with the standards set out in the international document. As well, a number of interest groups provided advice and input prior to its ratification.

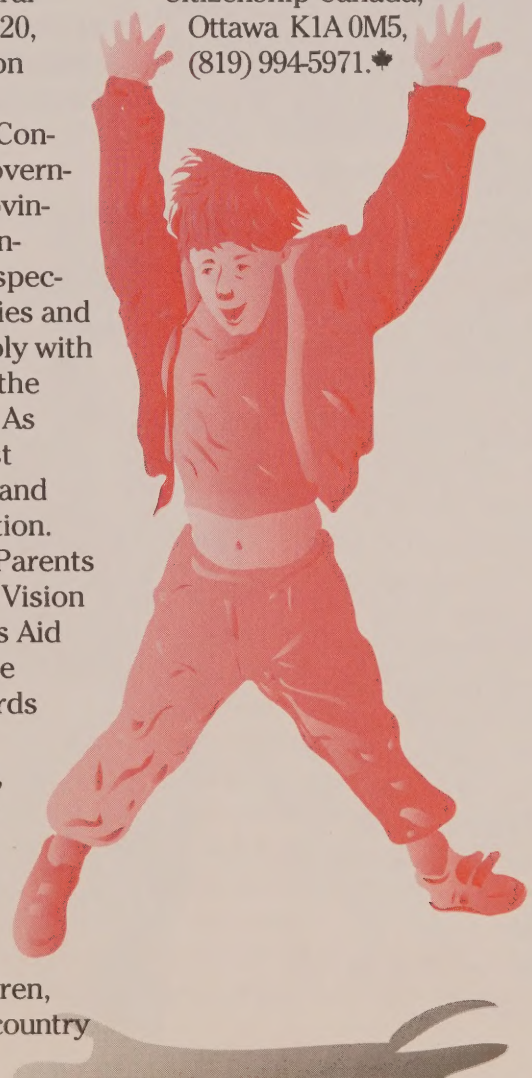
These included Foster Parents Plan of Canada, World Vision Canada, the Children's Aid Society Halifax and the Canadian School Boards Association. Several aboriginal organizations, such as the Assembly of First Nations and the Native Council of Canada, were also involved in the discussion. Twelve children, chosen from across the country

by the Coalition for the Rights of Children, were asked to witness the Convention's ratification.

Canada, through the Department of Multiculturalism and Citizenship, is now obliged to report to the UN on the progress of implementing the Convention. The first report is due in 1993, with subsequent reports at five-year intervals.

Brochures (in English and French) containing the full text of the Convention are available from the Department. For copies or more information, contact Bill White, Human Rights Directorate, Multiculturalism and

Citizenship Canada,
Ottawa K1A 0M5,
(819) 994-5971. ♦



A brighter future

If we are to grow as a nation, we must grow as individuals, maximizing the full potential of all our citizens. We must build on our past performance so that all Canadians possess the basic skills necessary to participate in our society and more Canadians than ever acquire advanced or specialized skills."

(Prosperity through Competitiveness)

In 1991, the federal government began a series of consultations with Canadians to find ways to assure the country's economic security and prosperity in the future. In a discussion paper called *Prosperity through Competitiveness*, Industry, Science and Technology Minister, Michael Wilson, and Employment and Immigration Minister, Bernard Valcourt, outlined the objectives of the prosperity as follows: "The goal is to develop a consensus on a national action plan for the balance of the 1990s to be implemented by governments, business, labour and individual Canadians."

Key strategies being discussed in the consultations include:

- promoting the development and widespread use of technology;

- creating an attractive investment climate;
- refining regulatory policies to enable businesses to compete successfully at home and abroad; and
- increasing opportunities to compete in foreign markets.

Another important plank to economic prosperity is education and training — Canada's economic success will ultimately depend on a skilled and qualified work force. Achieving this means more than just increasing support for higher education and technology training; it also means upgrading basic reading and writing skills.

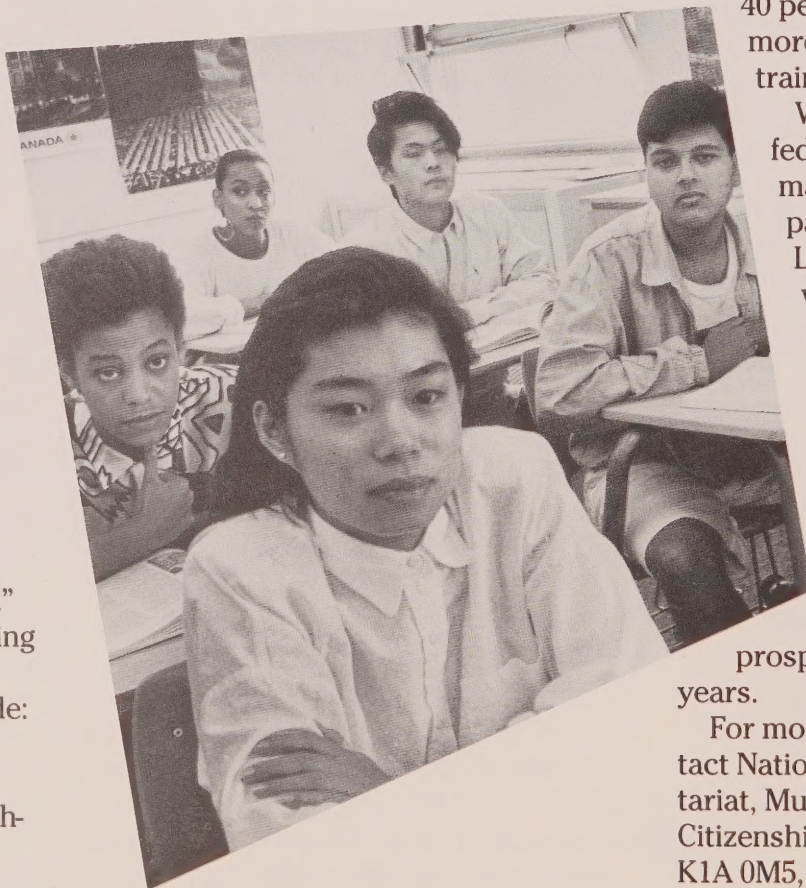
This is where the Department of Multiculturalism and Citizenship's National Literacy Secretariat, with its mandate to

improve literacy in Canada, comes in. According to recent studies, seven per cent of Canadians are unable to read and 22 per cent of adults can only cope with written instructions if they use familiar words and are clearly laid out. Moreover, three out of ten students still drop out before finishing high school.

Illiteracy costs business billions of dollars each year in lost productivity; for people who do not have basic literacy skills there are fewer job opportunities and lower wages. And the future doesn't look much better. According to the Ministry of Industry, Science and Technology nearly two thirds of the jobs created between 1989 and 2000 will require 12 years of education and training and 40 per cent will demand more than 16 years of training.

Working with other federal departments and many private sector partners, the National Literacy Secretariat will continue to support the development and improvement of literacy initiatives across the country. Helping to upgrade the skills of all citizens will create opportunities to improve Canada's prosperity in the coming years.

For more information, contact National Literacy Secretariat, Multiculturalism and Citizenship Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 953-5280. ♦



Saskatchewan takes it to heart

Judging by their level of participation in National Citizenship Week activities, Saskatchewan residents really do take their citizenship to heart. Over the past few years, thousands of people across the province have demonstrated their enthusiasm by supporting or taking part in Citizenship Week celebrations. Here are just a few of the successful initiatives coming out of Saskatchewan during 1990 and 1991.

- The Dairy Producers of Saskatchewan printed information about National Citizenship Week on milk cartons distributed in the province during the month of April.
- Reaffirmation ceremonies were held throughout the province. In April of 1991, for example, 42 students at Vanier Collegiate in Moose Jaw reaffirmed their citizenship and received special citizenship certificates. The ceremony was attended by representatives of the local and federal governments, and local media helped to publicize the event.
- Several fast food restaurant chains (Pizza Hut, A & W) displayed posters and handed out promotional buttons during the week.
- Thirty-six new Canadians took the Oath of Citizenship and received citizenship certificates at the Citizenship Court in Regina. Grade 8 students from a local school attended the ceremony, which received media

coverage from STV and the *Regina Leader Post*.

- Bus shelters across the province displayed National Citizenship Week promotional material.

Plans are already well under way for the 1992 celebrations, which will be held during the week of April 12 to 18. The theme for this year is "Canadian Citizenship: Take It to Heart" and organizers are working hard to get the message out to as many people as possible in the province. An advertisement for National Citizenship Week 1992 will appear in Canada Safeway Limited and Westfair Foods promotional flyers. Special citizenship ceremonies are planned for various locales throughout Saskatchewan and the provincial government will team up with municipalities,



libraries, multicultural councils and corporate partners to promote the Citizenship Week message.

For more information, contact Shirley Janeczko, Court Manager, Regina Court of Canadian

Citizenship, 200-2101 Scarth Street, Regina, Saskatchewan S4P 2H9, (306) 780-7286, the Regina Regional Office (same address as above), (306) 780-5540, or the Saskatoon Regional Office, Financial Building, Room 505, 230-22nd Street East, Saskatoon, Saskatchewan S7K 0E9, (306) 976-4146. ♦

New Brunswick acts to improve literacy

Without the ability to read and write, many people can't find or keep a job. Individual and collective quality of life suffers seriously when people are unable to play an active role in society.

Working together to improve literacy, Multiculturalism and Citizenship Canada and the New Brunswick Department of Advanced Education and Training have recently sponsored a variety of community-based initiatives throughout the province.

A community effort

One such initiative is the New Brunswick Community Academic Services Program. During 1990, the Premier's Office developed a new program designed to get local communities more directly involved in addressing the province's literacy needs. A primary focus of the initiative is the development of partnerships between

representatives of business/industry, non-profit community groups, and all levels of government.

In June of 1991, Minto, New Brunswick became the first community to officially open a Community Academic Services centre. Once area groups had identified a need for literacy training, MLA Doug Tyler contacted the literacy coordinator at the local community college to get things under way.

As with other Community Academic Services programs, a local committee made up of community representatives and government officials has responsibility for assigning various tasks, including hiring and supervising a facilitator, recruiting students and administering the funds for the project.

Courses span approximately 32 weeks, offering adult learners a maximum of 25 training hours per week. To ensure the most effective training, course facilitators tailor the curriculum to meet participants' specific needs and limit each class to eight students.

The Minto initiative has full community support: N.B. Coal provided a major portion of the private funding required, while additional financial assistance came from the Minto Branch of the Canadian Legion; the Knights of Columbus made classroom space available at no charge; and government assistance came through Literacy New Brunswick Inc., and the departments of Labour, Income Assistance, and Advanced Education and Training.

For more information, contact Amédée Cormier, Literacy Coordinator, NBCC — St. Andrews, P.O. Box 427, Augustus Street, St. Andrews, New Brunswick E0G 2X0, (506) 529-8801.

Targeting adults

Another highly successful literacy initiative supported jointly by Multiculturalism and Citizenship Canada and the New Brunswick government is a project by the Collège communautaire de Dieppe.

Now in its final stages, the three-year project has produced a series of adult learning activity packages covering grades one to six curricula in mathematics and French. The packages are unique in that they use subject matter which mature learners can relate to — for example, about shopping, vacations and job hunting. Moreover, the format is flexible — lessons can be administered by a teacher in a classroom situation, taken one-on-one (as in a tutorial), or self-taught.

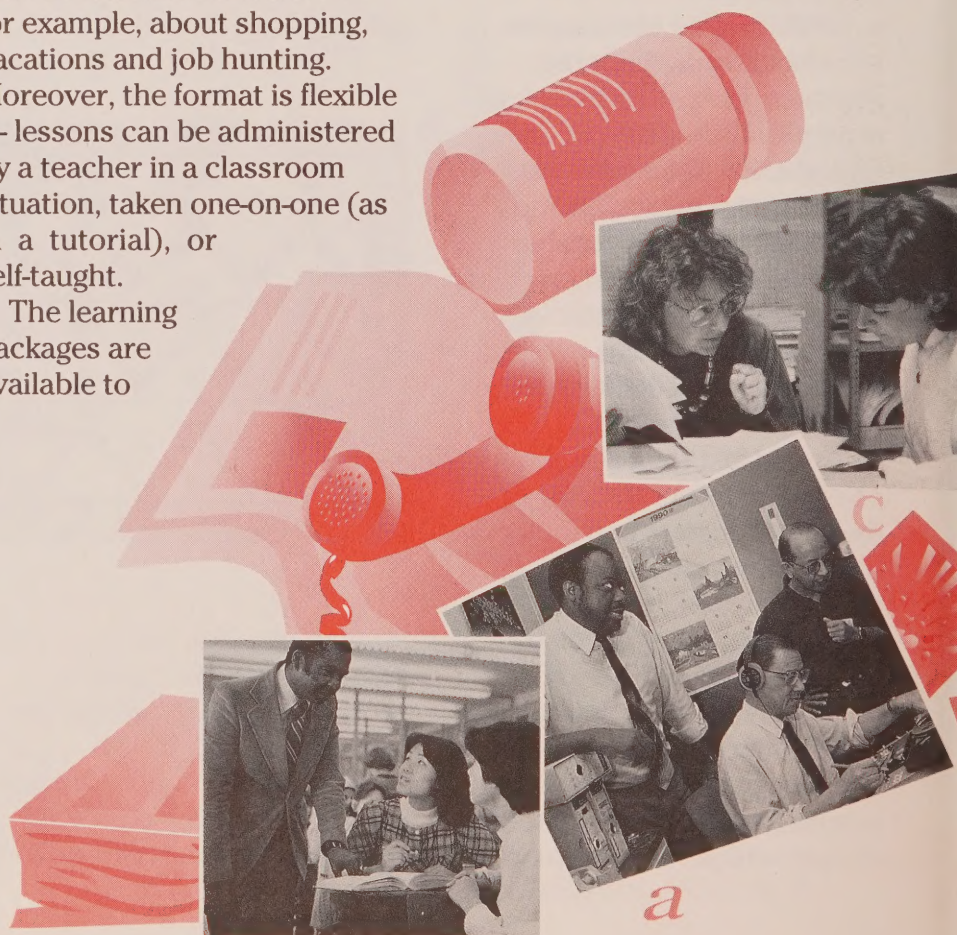
The learning packages are available to

French colleges and community-based classes throughout New Brunswick. Organizers have also received numerous requests for the resources from French-speaking communities and schools in other provinces, including Ontario, Nova Scotia, Alberta and Manitoba.

For more information, contact Thérèse Finn-McGraw, Program Coordinator, Department of Advanced Education and Training, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick E3B 5H1, (506) 453-8239.

Literacy at the worksite

Like other businesses, gas stations have to keep up with changing technologies and design innovations. Today's cars use fuel injection and



emission control devices unknown a decade ago, and the increasing variety of fuels — such as multiple grades of gasoline, kerosene and propane — only add to inventory complexity and safety concerns. Moreover, service station attendants are often young, with little or no job experience and training. Many have low literacy and mathematics skills, making tasks such as sales and record-keeping difficult and demanding.

To bring skill levels up to current needs in the retail gasoline industry, the Retail Gasoline Dealers Association of New Brunswick (RGDANB) has developed a special workers' training program. By teaching basic vocational, literacy and mathematics skills, it provides member businesses with employees who can handle the demands of the job. In addition, it helps young and unskilled workers gain marketable skills and knowledge.

"By constructing a thorough training program which reaches down to the level of basic literacy and mathematics, we hope to provide our employees with a chance to grow in skills, responsibility and wages earned," says Association President Bill Cook.

Flexibly designed, the program allows service station owners to draw on various educational resources. For those interested in on-the-job training, the RGDANB has developed a training manual which covers the basics of retail operation, from minor bookkeeping to operating a tow truck. It includes training objectives and an evaluation checklist to help owners assess employee performance.

Owners and managers can also use the manual to brush up on their skills. Explains Mr. Cook, "A large number of our member dealers are primarily mechanics who got into ownership, and while they may be excellent mechanics, they sometimes lack the specific skills necessary to operate a service station."

Literacy is an important prerequisite. With this in mind, the association has liaised with community groups throughout the province such as the Volunteer Literacy Council and the Saint John Learning Exchange. Employees whose reading and

writing skills are not well enough developed to use the training manual are referred to one of these organizations for literacy upgrading.

In some of the larger urban areas of the province, the association has worked with the Department of Education to develop a cooperative education initiative. Using a curriculum devised by the RGDANB, the program trains high school students in reading, writing, mathematics and basic skills needed for the industry, which they then apply during work terms at local gas stations. Station owners work with coop teachers to monitor and assess job competence and mastery of skills.

"We hope that the coop education project is a useful example of how work-based training can interface with the school system to provide a practical context for learning basic skills," says Mr. Cook.

Started in 1991 with funding from Multiculturalism and Citizenship Canada's National Literacy Secretariat, the training program has already caught the interest of groups outside New Brunswick. Affiliated associations in Nova Scotia and Prince Edward Island have requested copies of the training manual and are planning to develop similar education initiatives in their jurisdictions.

For more information, contact Bill Cook, President, Retail Gasoline Dealers Association of New Brunswick, 384 Millidge Avenue, Saint John, New Brunswick E2K 2N1, (506) 634-8357. ♦



Community participation in Quebec

Anyone who has ever moved into a new neighbourhood knows how difficult it can be to learn about local services. Consider, then, how the problem might be compounded for single mothers who are members of a visible minority. Where do they go to learn about their community?

Garderie Genesis, a project funded by the Community Support and Participation Program of Multiculturalism and Citizenship Canada, is designed specially for single mothers from minority groups living in the Petite-Bourgogne area of downtown Montréal. Most of the women participating in the project are members of Canada's Caribbean, African, Asian or Middle Eastern communities.

Through the project, participants attend a total of 12 information sessions given by knowledgeable community workers who are also trained in intercultural education.

Discussions focus on the role of the various institutions in the community and how each functions, with topics ranging from the education system, recreation facilities, local community health centres (CLSCs), and various other community- and school-based groups. For the most part, information booklets and materials used in the sessions are available to the participants in their own language.

Organizers hope that the new-found knowledge of the community will bring this special group of women out of their isolation and encourage them to participate more fully in the life of their neighbourhood and its institutions. For more information, contact Marie-Yolène Bossou, *Garderie Genesis*, 2nd Floor, 2035 Coursol Avenue, Montréal, Québec H3J 1C3, (514) 931-7371. ♦



Celebrating citizenship

National Citizenship Week 1992 is a special time to celebrate being Canadian. This year's theme "Canadian Citizenship: Take it to Heart," encourages us all to be more than spectators. Get in on the action. Here are some suggestions on how to get involved.

For everyone

- Request a few minutes to speak about National Citizenship Week in the March or April meeting of any organization or club you belong to.
- Write a letter to one of your elected representatives, commending a program or person who is making a contribution to the country or the community.
- Celebrate Canada's cultural diversity. Organize a multicultural evening at your school or community centre with representatives of ethnocultural groups.
- Contribute some of your time each week to voluntary work in the community. Ask your local Volunteer Bureau for information about how to get involved.

Helping young people understand what it means to be

Canadian can encourage a lifelong appreciation of their Canadian citizenship. Here are some learning activity suggestions aimed at young people from kindergarten age on up.

Kindergarten to grade 3

- Ask students to make a Canadian flag for the classroom or home. Colour the flag on a rectangle of white paper and tape it to a drinking straw. Start teaching the words to "O Canada."
- Organize a Canada "friendship card" project, inviting students to send a special hello to family or friends in other classes. Suggest that they colour a maple leaf, beaver, bird, tree or flower on the cover to show what things they like best in nature.

Grades 4 to 7

- Present a "Good Citizen" award at the end of each week to someone who has shown a

helping hand to other people in the class or the community. Be on the lookout for special accomplishments — from helping a friend with homework to suggesting ways of cleaning up the environment.

- Encourage students to write a letter to a favourite Canadian, talking about his/her contributions to Canada. Share the letters with the class or put all the letters together to make a class book. Exchange books with other schools and compare the selections.

Grades 8 to 10

- Plan and hold a citizenship assembly in class during National Citizenship Week. Invite



guest speakers to talk about citizenship, our rights and responsibilities as Canadians, or community issues. Get the school band to launch the assembly by playing the national anthem.

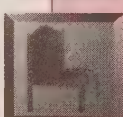
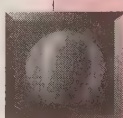
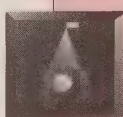
- Ask each student to create a heritage poster highlighting a Canadian person, building or landmark that he or she feels contributes to Canada's unique identity. Use any approach — an ad, sketch, collage or cartoon — to focus on our local or national heritage.

Grade 11 and above

- Ask students to write an essay, poem, play, song or rap about an outstanding Canadian of their choice. They should discuss how this person has contributed to Canada through such things as inventiveness, hard work, leadership and concern for fellow Canadians.
- Organize a monthly citizenship group meeting. Invite guest speakers — perhaps a local citizenship judge, an environmental or conservation expert, or a community or volunteer leader — to discuss topics that affect all Canadians. Topics for 1992 could include the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and the Canadian Constitution.

For more information about how you can get involved, contact Katherine Papanek, Citizenship Registration and Promotion Branch, Multiculturalism and Citizenship Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 994-0501, or departmental regional offices. 🍁

Test yourself



1. What author wrote about the Japanese experience in Canada during the Second World War in the novel *Obasan*?

2. Where and when was the world's first *Multiculturalism Act* passed?

3. Name the first Black Canadian elected to the House of Commons.

4. Which of these was NOT invented in Canada: snowmobile, basketball, curling, Standard Time, telephone, electron microscope?

5. Where and when was the first postal service in Canada?

6. How many time zones are there in Canada?

7. Who was the first woman appointed to the Supreme Court of Canada?

8. What are Canada's official colours, and when were they proclaimed?

9. In what province are there no skunks, no poison ivy and no snakes?

10. How many seats are there in the House of Commons?

Answers

1. Joy Kogawa 2. Canada, 1988 3. Lincoln Alexander
4. curling 5. between Montreal and Quebec, 1721 6. six
7. Bertha Wilson 8. red and white, 1921 9. Newfoundland
10. 295

Unions against racism

For years, Canadians believed that racism was somebody else's problem and that it didn't happen here.

But more and more, people are realizing that you don't have to live in Alabama to hear racial and ethnic groups referred to in derogatory terms, or to know that members of these groups frequently experience discrimination.

Canadians are also beginning to come to grips with the fact that racism is a reality in many workplaces across the country — whether it's in the office, on the shop floor or in the typing pool.

"It was always a mysterious 'they' who were taking our jobs as economic tough times rolled across the country," says Dick Martin, Executive Vice-President of the Canadian Labour Congress (CLC). "But it didn't take long for the need to find scapegoats to work its ugly way deeper into our society."

Martin and other labour leaders like him knew the union movement had to do something

about it. Now, trade unions across Canada are tackling the issue head-on because they've learned the hard way that racism divides the workforce — and a divided workforce can lose its strength.

Using education as a weapon in the fight against racism, unions have tried to put a human face on the issue. For its part, the CLC has used federal funding to lay the foundation for a workplace campaign. Courses designed to increase employees' awareness about racism and racial discrimination have already been run in some workplaces. They are aimed at everyone, from union leaders to grass-roots members.

Workers themselves are being trained as instructors in the fight against racism so that their peers won't feel they are being preached at by 'outsid-

ers'. Labour schools are showing anti-racism videos to students, local labour councils are holding seminars on racism and most major unions have added anti-discrimination clauses to union contracts and are making sure workers understand what the clauses mean.

The CLC has also distributed thousands of posters to workplaces across Canada. The one poster that has drawn the most comment depicts an Aboriginal person sitting alone in a workplace lunchroom. The caption says simply: "At home they call him Dad."★



Economic hard times provide fertile soil for the growth of racism and trade unions are taking steps to dispel some of the myths and misconceptions that are common among Canadians. For example, literature distributed by the Ontario Federation of Labour undermines the theory that immigrants take jobs away from other Canadians and cause unemployment, pointing to factors such as workplace automation and high interest rates as the real culprits.

"Unions alone aren't going to stop racism," says Dick Martin, "but when we all work together it shows racism can be stopped."

For more information, contact Derik Hodgson, Communications Department, Canadian Labour Congress, 2841 Riverside Drive, Ottawa, Ontario K1V 8X7, (613) 521-3400. ♣

Putting it into practice

At Ebco Industries in Richmond, British Columbia, management is serious about promoting racial and religious understanding in the workplace. Manufacturers of products ranging from custom metalwork to quality-controlled computer systems, Ebco employs more than 820 workers representing 50 different ethnocultural groups.

Helmut Eppich, one of the two Yugoslavian-born brothers who founded the company, believes that everyone benefits from a corporate policy that encourages non-discriminatory hiring practices and consideration for employees' diverse cultural backgrounds. One of the ways management encourages employees to respect each others' ethnic, cultural and religious backgrounds is by sponsoring annual awards

nights honouring charitable, human relations and other contributions Ebco workers have made to community life. The company also subsidizes multicultural Christmas brunches and offers payroll deduction schemes that recognize other important religious holidays and social engagements.

As evidence of their commitment to promoting religious tolerance, in 1988 the Eppich brothers helped dedicate the world's largest menorah in a special Hannukah ceremony in the Vancouver suburb of Richmond. The eight-metre high, \$30,000 menorah was built by Ebco workers from a design by architect Arthur Erickson.

For more information, contact Helmut Eppich, President and Chief Executive Officer, Ebco Industries, 7851 Alderbridge Way, Richmond, British Columbia V6X 2A4, (604) 278-5578. ♣



Award winner

Juliet A. Cuenco, Program Officer for the Race Relations and Cross-cultural Understanding Program receives the Linkapil Award for her outstanding contribution to the Canadian Filipino community and her contribution to rehabilitation and relief efforts in the Philippines. The award was presented by Philippine President Corazon Aquino.

Profile: Pat Brady

Many Montrealers think of Pat Brady as someone they can depend on for support, guidance and inspiration. Whether it's giving over his office space for community group meetings or funding a local event, the successful businessman has devoted time and energy to helping others, both in and outside the Black community.

Born in Jamaica, Noel Patric Brady came to Canada by way of the United States, earning a degree in land surveying at New York State University. He settled in Montreal in 1963 and has since built a large and successful business there — the Brady Group of Companies.

In spite of a full work schedule, Pat Brady has always devoted time to community work. He has provided advice and financial support to some 25 Black organizations, including the Jamaican Association of Montreal, the South Shore Black Association and the Black Coalition Council of Quebec, and was co-founder of the Montreal Association of Black Business Persons and Professionals. The Association supports educational and business activities through such initiatives as organizing business seminars, youth seminars and job retraining, and also

provides annual scholarships of \$1,000 each to promising students in the community.

Believing that success begins early in life, Mr. Brady also visits elementary and high schools in the Montreal area to talk to kids about their future. "I



like to rap with kids about their goals in life," he says. "Many don't have any idea what they want to be or what they want to do. They haven't been made aware of the options, of what can be done." He is particularly concerned that high school students set career goals, stay in school and improve their future prospects.

A "motivator," Pat Brady wants others to achieve the kind of success that he has had. "As much as I can, I want to help people find a niche in society, so they can make a

contribution to their community, and be happier, more productive and successful."

Besides interacting with community members young and old, Mr. Brady also advises provincial and federal government departments, including Multiculturalism and Citizenship Canada, on issues affecting ethnocultural communities — inner-city crime, for example.

Pat Brady has received numerous awards and citations in recognition of his community work. These include the Jamaica Citizenship Award for outstanding contributions to Montreal's Jamaican community and the Queen Elizabeth II Medal, presented by the Governor General of Canada, for community efforts and leadership. In 1979, the Government of Jamaica honoured Pat Brady by awarding him the Governor General's Silver Medal for "meritorious service abroad."

Explains Errol Johnson, a colleague and friend, "Pat Brady is a man I personally admire very much. He came to this country and developed tremendously over the years. But in spite of his success, he takes the time to help others and to give of himself. I think he wants to put something back into the community." ♦

Research update

Citizenship Legislation: A Comparative Study of France, Germany, Switzerland, the United Kingdom, the United States and Australia, unpublished study by William Kaplan, University of Ottawa (July, 1991). In a report commissioned by the Registrar of Canadian Citizenship, the author describes the development and reform of nationality and citizenship laws in six jurisdictions. William Kaplan also recently completed a report on the evolution of Canadian citizenship legislation. Copies are available from Citizenship Registration and Promotion Branch, Multiculturalism and Citizenship Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 953-4229.

Literacy in Classrooms, by the Canadian Teachers' Federation, (1991). This publication reports on 13 small-scale research projects on literacy carried out by teachers across Canada. Supported by the National Literacy Secretariat, the projects focus on such themes as the need for parental participation in literacy and numeracy development, the beneficial effects of tutoring (on both the tutors and the tutored), and the need for wide and varied classroom collections of books of interest to children. Copies are available for \$15 (includes postage and GST) from the Canadian Teachers' Federation, 110 Argyle Avenue, Ottawa, Ontario K2P 1B4, (613) 232-1505. ♣

Publications in brief

Promoting Volunteerism, by Janet Lautenschlager, Voluntary Action Directorate, Multiculturalism and Citizenship Canada (1991), Ottawa K1A 0M5, (819) 994-2255. Written for smaller voluntary organizations and those who manage volunteers, this resource provides an overview of strategies and approaches for promoting volunteerism at the community level. It includes an annotated list of useful reference tools.

Mennonites in Winnipeg, by Leo Driedger (1990), Kindred Press, 4-169 Riverton Avenue, Winnipeg, Manitoba, R2L 2E5, (204) 669-6575; \$5.95. With more than 19 000 Mennonite residents, Winnipeg has gained recognition as the largest Mennonite centre in the world. This book provides an introduction to the Winnipeg Mennonites, including an historical overview and a synopsis of the place they have taken in the city's cultural,

economic, religious and social spheres. Also included are 16 pages of colour photographs showing churches, businesses and historical scenes. ♣

Up and coming . . .

Focus '92: Volunteerism — The Canadian Perspective is the name of an upcoming national conference sponsored by the Canadian Association of Volunteer Bureaux and Centres. The conference, which will be held at Toronto's Skyline Airport Hotel from June 14 to 17, 1992, will focus on four main themes: issues and trends in volunteerism, volunteer management issues, promotion of volunteerism, and managerial skills for the voluntary sector. For more information, contact Focus '92, c/o 2 Dunbloor Road, Suite 203, Etobicoke, Ontario M9A 2E4, (416) 236-0588. ♣

Together is published quarterly by Multiculturalism and Citizenship Canada. Your comments and enquiries are invited. Please address all correspondence or requests for additional copies to:

Together
Communications Branch
Multiculturalism and Citizenship Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0M5
(819) 997-0055

The opinions expressed in this publication do not necessarily reflect the views or policies of Multiculturalism and Citizenship Canada.

Canada



Le point sur la recherche

Citizenship Legislation: A Comparative Study of France, Germany, Switzerland, the United Kingdom, the United States and Australia, étude inédite de William Kaplan, Université d'Ottawa (juillet 1991). Dans ce rapport commandé par le Greffier de la Citoyenneté canadienne, l'auteur décrit la formation et la révision des lois relatives à la nationalité et à la citoyenneté de six pays différents. William Kaplan a également rédigé un document sur l'évolution de la législation canadienne en matière de citoyenneté. Pour en obtenir des exemplaires, s'adresser à la Direction générale de l'enregistrement et de la promotion de la Citoyenneté, Multiculturalisme et Ottawa KIA 0M5, (819) 953-4229.

Literacy in Classrooms, par la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants (1991). Cette publication contient les résultats de treize petits projets de recherche sur l'alphabétisation, réalisés par des enseignants du Canada. Appuyés par le Secrétariat national à l'alphabétisation, ces travaux portent sur des thèmes tels : la nécessité d'une participation parentale dans l'acquisition de la lecture, de l'écriture et du calcul; les effets bénéfiques des cours de soutien (à la fois pour le professeur et l'élève); et la nécessité d'offrir en classe des collections larges et variées de livres qui intéressent les enfants. Des exemplaires peuvent être obtenus moyennant 15 \$ (port et TPS inclus) auprès de la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants, 110, avenue Argyle, Ottawa (Ontario) K2P 1B4, (613) 232-1505. ♦

Coup d'œil sur les publications

La promotion du bénévolat, par Janet Lautenschlager, Direction du Soutien aux organismes bénévoles, Multiculturalisme et Citoyenneté Canada (1991), Ottawa KIA 0M5, (819) 994-2255. Rédigé à l'intention des organismes bénévoles de petite taille et des personnes qui supervisent les bénévoles, ce document offre un aperçu des stratégies et des méthodes de promotion du bénévolat au niveau local. Il contient une liste annotée de documents de référence utiles.

Mennonites in Winnipeg, par Leo Driedger (1990), Kindred Press, 4-169 Riverton Avenue, Winnipeg (Manitoba) R2L 2E5, (204) 669-6575; 5,95 \$. La ville de Winnipeg est aujourd'hui reconnue comme le siège de la plus grande communauté mennonite du monde (19 000 membres). Cet ouvrage contient un survol historique et une analyse de la place que les Mennonites ont

prise dans les sphères culturelle, économique, religieuse et sociale de la ville. On y trouve également seize pages de photographies en couleurs : scènes historiques, d'églises et d'entreprises. ♦

Bientôt...

Objectif 92 : Le bénévolat — *Une perspective canadienne*, ainsi s'intitule une rencontre, parrainée par l'Association canadienne des centres d'action bénévole, qui se tiendra au Skyline Airport Hotel, de Toronto, du 14 au 17 juin 1992. Cette conférence s'attachera à quatre thèmes principaux : questions et tendances du bénévolat; gestion du bénévolat; et compétences administratives pour le bénévolat. Pour plus de renseignements, s'adresser à *Objectif 92*, a/s de 2 Dunblow Road, bureau 203, Etobicoke (Ontario) M9A 2E4, (416) 236-0588. ♦

Ensemble est publiée quatre fois par année, par Multiculturalisme et Citoyenneté Canada. Veuillez adresser toute demande de renseignements ou d'exemplaires supplémentaires à :

Ensemble
Direction générale des communications
Multiculturalisme et Citoyenneté Canada
Ottawa (Canada)
K1A 0M5
(819) 997-0055

Les opinions exprimées dans la présente publication ne reflètent pas nécessairement les points de vue ou les politiques de Multiculturalisme et Citoyenneté Canada.

Canada



Imprimé sur papier recyclé

Photographies en pages 10, 11 and 15 gracieuseté de Santé et Bien-être social Canada

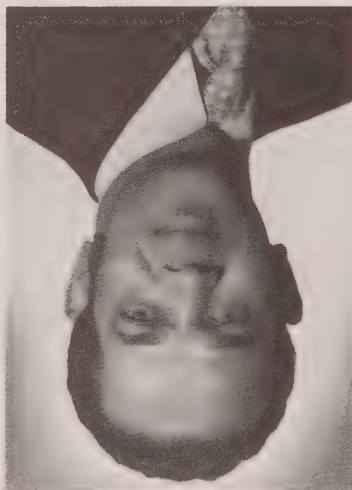
Profil : Pat Brady

Pour de nombreux Montréalais, Pat Brady est

quelqu'un sur qui ils peuvent compter pour obtenir appui, conseils et inspiration. Qu'il prête son bureau pour les réunions d'un groupe communautaire ou qu'il organise une levée de fonds locale, cet homme d'affaires prospère n'est pas avare de son temps et de son énergie lorsqu'il s'agit d'aider les autres, à l'intérieur comme à l'extérieur de la communauté noire.

Né à la Jamaïque, Noel Patric Brady est venu au Canada en passant par les États-Unis, où il a acquis un diplôme d'arpenteur à l'Université de l'État de New York. Établi à Montréal depuis 1963, il y a mis sur pied une grande entreprise d'affaires, le Groupe Brady. Malgré son emploi du temps chargé, Pat Brady a toujours fait du travail bénévole. Il a donné des conseils et un soutien financier à quelque 25 organismes noirs, y compris l'association jamaïcaine de Montréal, l'association des Noirs de la rive sud et la Coalition noire du Québec. Il est aussi cofondateur de l'association montréalaise des gens d'affaires et des professionnels de race noire. Cette association encourage des activités touchant l'enseignement et les affaires, grâce à des réunions d'hommes d'affaires, des colloques de jeunes et des stages de recyclage. Elle accorde également des bourses annuelles de 1 000 \$

chacune à un certain nombre d'élèves prometteurs au sein de la communauté. Convaincu qu'il faut commencer jeune à préparer sa réussite, M. Brady visite également des écoles primaires et secondaires de la région de Montréal pour entretenir les jeunes de leur avenir. «J'aime discuter avec les jeunes de leurs buts dans la vie, dit-il. Beaucoup n'ont aucune idée de ce qu'ils



veulent devenir ou faire. On ne les a pas renseignés sur les possibilités qui s'offrent à eux.» Ce qu'il souhaite par-dessus tout, c'est que les élèves du secondaire se fixent des objectifs de carrière, restent à l'école et améliorent leurs chances d'avenir. Véritable «motivateur», Pat Brady souhaite que d'autres obtiennent autant de succès que lui. «Tant que je peux, j'essaie d'aider les jeunes à trouver leur

place dans la société, de façon à apporter une contribution à leur collectivité et à être plus heureux, plus productifs et plus prospères». En plus de ses contacts avec les membres de sa communauté, jeunes et vieux, M. Brady pense également des conseils aux ministères provinciaux et fédéraux, y compris à Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, sur les dossiers qui touchent les communautés ethnoculturelles, comme celui de la criminalité urbaine. Pat Brady a reçu de nombreuses distinctions et récompenses en reconnaissance de son travail. Il est par exemple récipiendaire du Jamaica Citizenship Award pour contribution exceptionnelle à la communauté jamaïcaine de Montréal et de la médaille de la Reine Elizabeth II, présentée par le Gouverneur général du Canada, pour les efforts consacrés et l'exemple donné à sa communauté. En 1979, le gouvernement de la Jamaïque a honoré Pat Brady en lui décernant la médaille d'argent du Gouverneur général pour «services méritoires à l'étranger». Errol Johnson, son collègue et ami, fait l'éloge suivant : «Pat Brady est un homme pour lequel j'ai beaucoup d'admiration. Venu ici de l'extérieur, il a obtenu un succès extraordinaire dans ce pays, au fil des ans. Mais malgré sa réussite, il prend le temps d'aider les autres et de donner de sa personne. Je pense qu'il souhaite rendre à la communauté une part de ce qu'il a reçu».

seuls enrayer le racisme, mais si nous nous y mettons tous, cela deviendra possible.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à Derik Hodgson, service des Communautés, Congrès du travail du Canada, 2841, promenade Riverside, Ottawa (Ontario) K1V 8X7, (613) 521-3400. ♦

La mise en pratique

Les gestionnaires de l'entreprise Ebco Industries, à Richmond (Colombie-Britannique) prennent au sérieux la compréhension raciale et religieuse en milieu de travail. Les produits de cette société manufacturière vont de la métallurgie à façon aux ordinateurs à qualité

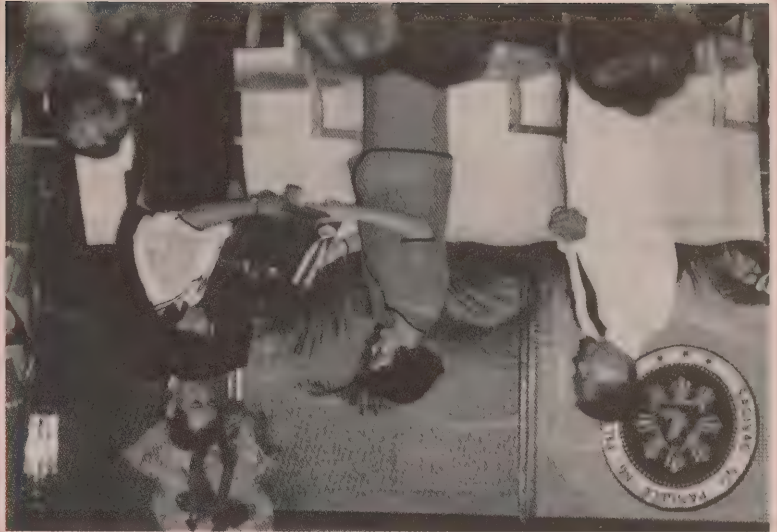
contrôlée. Elle emploie plus de 820 personnes appartenant à 50 groupes ethnoculturels différents. Helmut Eppich, l'un des deux frères d'origine yougoslave qui ont fondé cette entreprise, croit que tous tirent profit d'une politique d'ensemble qui favorise l'embauchage non discriminatoire et le respect de la diversité culturelle des employés. L'un des moyens pris par la direction pour encourager les employés à respecter mutuellement leurs antécédents ethniques, culturels et religieux consiste à organiser annuellement des soirées de remise de récompenses soulignant les contributions charitables, humanitaires et autres que certains travailleurs ont fournies à la vie communautaire. La société finance également des «brunchs» multiculturels à Noël et offre aux

employés, par le biais de déductions à la source, la possibilité de célébrer leurs autres fêtes religieuses et d'assumer leurs obligations sociales. Les frères Eppich ont la ferme volonté de répandre la tolérance religieuse. À preuve, en 1988, ils ont aidé l'installation de la plus grande menora du monde, lors d'une cérémonie spéciale de la Hanoukka, dans la banlieue vancouvéroise de Richmond. La menora de huit mètres de hauteur, qui a coûté 30 000 \$, a été construite par les ouvriers de l'Ebco, à partir d'un dessin de l'architecte Arthur Erickson. Pour plus de renseignements, s'adresser à Helmut Eppich, Président directeur général, Ebco Industries, 7851 Alderbridge Way, Richmond (Colombie-Britannique) V6X 2A4, (604) 278-5578. ♦

Lauréate

Juliet A. Cuenco, agente de programme au

Programme des relations interraciales et de la compréhension interculturelle, reçoit le prix Linkapil pour son apport exceptionnel à la communauté canadienne philippine et sa contribution aux efforts de réhabilitation et de secours aux Philippines. Le prix lui a été présenté par la présidente des Philippines, Mme Corazon Aquino.



Les syndicats luttent contre le racisme

Pendant des années, les Canadiens ont cru que le racisme n'était pas un problème qui les touchait, que «cela n'arrivait qu'aux autres».

Mais, de plus en plus, les gens se rendent compte qu'il n'est pas nécessaire de vivre en Alabama pour entendre des propos malveillants sur les groupes raciaux et ethniques, ou pour voir les membres de ces groupes se buter souvent à de la discrimination.

Les Canadiens commencent aussi à comprendre que le racisme est devenu une réalité dans de nombreux milieux de travail de notre pays — au bureau comme à l'usine.

Pendant longtemps, c'est un mystérieux «ils» qu'on accusait de s'accaparer nos emplois, lorsque le pays traversait des périodes difficiles, déclare Dick Martin, vice-président exécutif du Congrès du travail du Canada (CTC). Mais il n'a pas fallu longtemps pour que notre société, se laissant aller à ses vilaines tendances, ressentente la nécessité de trouver des bouches émissaires.

M. Martin et d'autres dirigeants syndicaux comme lui savent que le monde du travail n'est pas

étranger à cela. Aujourd'hui, les syndicats canadiens s'attaquent à ce problème de front, car la dure réalité leur a appris que le racisme divise les travailleurs, au détriment de leur force collective.

Les syndicats ont cherché à combattre le racisme par la sensibilisation, en donnant un visage humain au problème. Pour sa part, le CTC s'est servi d'un financement fédéral pour lancer une campagne en milieu de travail. Des cours conçus pour accroître la conscience des employés face au racisme et à la discrimination raciale ont déjà commencé dans certains milieux.

Ils s'adressent à tous — aux dirigeants syndicaux comme aux membres ordinaires.

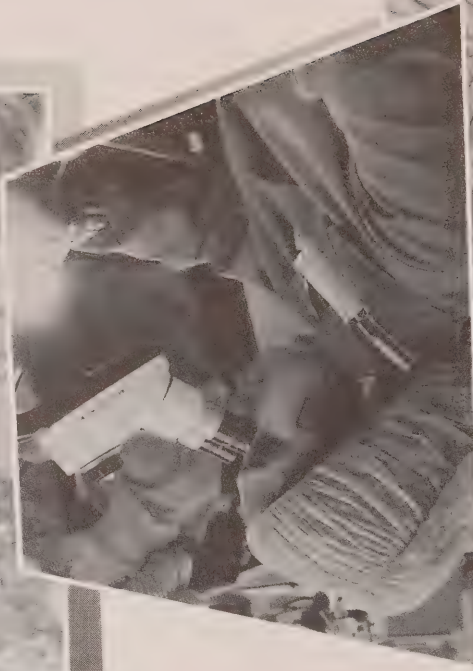
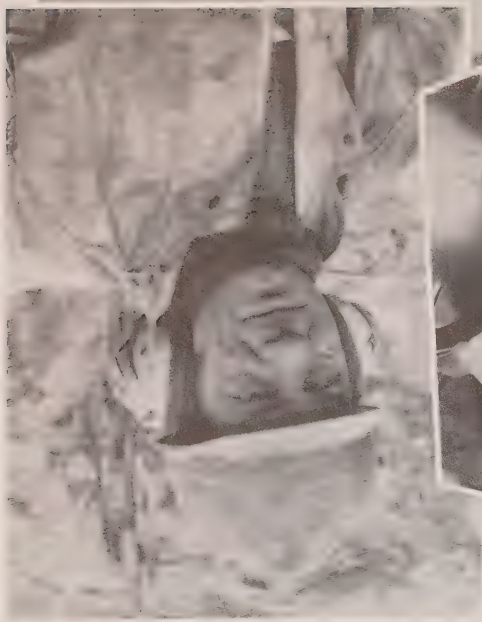
Certains travailleurs reçoivent une formation d'instructeur, afin que leurs pairs n'aient pas le sentiment que des «gens de l'extérieur» viennent leur faire la leçon. Les classes syndicales servent de vidéos pour instruire les élèves à la lutte contre le racisme, divers conseils syndicaux locaux tiennent des colloques, et la plupart des grands syndicats

ont ajouté des clauses antidiscrimination à leurs contrats et s'assurent que les travailleurs comprennent le sens de ces dispositions.

Le CTC a également distribué des affiches dans des milliers de lieux de travail partout au Canada. Celle qui a suscité le plus de commentaires montre un autochtone attablé tout seul dans une cafétéria. La légende dit simplement : «À la maison, on l'appelle papa».

Lorsque l'économie va mal, le racisme fleurit. Aussi, les syndicats cherchent-ils à effacer diverses idées fausses qui circulent parmi les Canadiens. Par exemple, des documents diffusés par la Fédération ontarienne du travail contredisent la théorie selon laquelle les immigrants volent les emplois des Canadiens et provoquent le chômage, en expliquant que les vrais coupables sont l'automatisation du travail et la hausse des taux d'intérêt.

Comme le déclare Dick Martin, les syndicats ne peuvent à eux



responsabilités en tant que Canadiens ou des problèmes communautaires. Demandez à la fanfare de l'école de jouer l'hymne national au début de la réunion. • Demandez à chaque élève de créer une affiche sur le patrimoine mettant en vedette une personne, un immeuble ou un lieu faisant partie de l'identité unique du Canada. Peu importe le genre — réclame, croquis, collage ou caricature — l'œuvre doit attirer l'attention sur notre patrimoine local ou national.

1^{re} année et au-dessus

• Demandez aux élèves de rédiger une dissertation, un poème, une pièce, une chanson ou un morceau «rap» sur un Canadien exceptionnel de leur choix. Dites-leur d'expliquer comment cette personne a aidé le Canada par son ingéniosité, son travail acharné, ses qualités de chef, son intérêt pour ses concitoyens, etc.

• Organisez une réunion mensuelle sur la citoyenneté. Invitez des orateurs — par exemple, un juge de la citoyenneté de votre localité, un expert en environnement ou en conservation, un dirigeant communautaire ou bénévole — à parler de sujets qui intéressent tous les Canadiens. En 1992, les thèmes pourraient être la *Charte canadienne des droits et libertés* et la Constitution canadienne.

Pour plus de renseignements sur des activités possibles, s'adresser à Katherine Papanek, Direction générale de l'enregistrement et de la promotion de la citoyenneté, Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 994-0501, ou au bureau régional le plus près de chez vous. ♦

Mesurez vos connaissances

1. Quel auteur a écrit le roman *Obasan*, où il est question de l'expérience des Japonais au Canada au cours de la Seconde Guerre mondiale?
2. Où et quand la première *Loi sur le multiculturalisme* du monde a-t-elle été adoptée?
3. Nommez le premier Noir élu à la Chambre des communes du Canada.
4. Dans la liste qui suit, repérez l'élément qui n'est PAS le fruit d'une invention canadienne : l'auto-neige, le basketball, le curling, l'Heure normale, le téléphone, le microscope électronique.
5. Où et quand a été instauré le premier service postal au Canada?
6. Combien y a-t-il de fuseaux horaires au Canada?
7. Qui a été la première femme nommée juge à la Cour suprême du Canada?
8. Quelles sont les couleurs officielles du Canada et quand ont-elles été proclamées?
9. Dans quelle province ne trouve-t-on ni putois, ni herbe à la puce, ni serpents?
10. Combien y a-t-il de sièges à la Chambre des communes?

- Réponses
1. Joy Kogawa
 2. au Canada, en 1988
 3. Lincoln Alexander
 4. le curling
 5. entre Montréal et Québec, en 1721
 6. six
 7. Bertha Wilson
 8. rouge et blanc, en 1921
 9. Terre-Neuve
 10. 295

Célébrons la citoyenneté

La Semaine nationale de la citoyenneté de 1992 offre une occasion privilégiée de célébrer notre appartenance au Canada. Le thème de cette année «La citoyenneté canadienne — Prenez-la à cœur», nous incite à ne pas demeurer de simples spectateurs, mais de participer à l'action. Voici quelques suggestions.

Pour tous

- Demandez qu'on vous accorde quelques minutes pour parler de la Semaine nationale de la citoyenneté lors de la réunion de mars ou d'avril des organismes ou des clubs auxquels vous appartenez.
- Écrivez une lettre à l'un de vos représentants élus pour faire l'éloge d'un programme ou d'une personne qui apporte une contribution intéressante au pays ou à la collectivité.
- Célébrez la diversité culturelle du Canada. Organisez une soirée multiculturelle dans votre école ou votre centre communautaire, avec des représentants des groupes ethnoculturels.
- Faites chaque semaine un peu de travail bénévole pour la collectivité. Demandez à votre centre local d'action bénévole de quelle façon vous pouvez apporter une contribution.
- Aider les jeunes à comprendre ce que signifie «être Canadien», c'est leur faire apprécier, pour la vie, le sens de leur citoyenneté canadienne. Voici quelques

suggestions d'activités à l'intention des jeunes, de la maternelle jusqu'au seuil de l'âge adulte.

Du jardin d'enfants à la 3^e année

- Demandez aux élèves de fabriquer un drapeau canadien pour la classe ou pour la maison. Dessinez et coloriez le drapeau sur un rectangle de papier blanc et collez-le sur une paille. Commencez à leur enseigner les mots de l'«O Canada».
- Organisez un projet de «cartes de l'amitié» à l'emblème du Canada. Invitez les élèves à envoyer des salutations spéciales à leur famille ou à leurs amis des autres classes. Proposez-leur de dessiner une feuille d'érable, un castor, un oiseau, un arbre ou une fleur sur la carte, pour montrer ce qu'ils aiment le plus dans la nature.

De la 4^e à la 7^e année

- Attribuez un prix du «bon citoyen» à la fin de chaque semaine à quelqu'un qui s'est montré serviable dans la classe



De la 8^e à la 10^e année

- Organisez et tenez une assemblée spéciale au cours de la Semaine nationale de la citoyenneté. Invitez des orateurs à parler de la citoyenneté, de nos droits et

ou la collectivité. Recherchez les «bonnes actions» des élèves : aider un ami à faire un devoir, suggérer des moyens d'éviter la pollution, etc.

- Encouragez les élèves à écrire une lettre à un Canadien favori, pour évoquer ses apports à la société canadienne. Faites circuler les lettres dans la classe ou réunissez-les dans un cahier. Échangez ces cahiers avec d'autres écoles et comparez les choix.

La participation communautaire au Québec

Quiconque a un jour emménagé dans un nouveau quartier sait combien il est difficile de se renseigner sur les services locaux. Le problème est encore plus complexe, on l'imagine, pour les mères seules membres d'une minorité visible. Où peuvent-elles s'informer sur leur milieu de vie? Le projet *Garderie Genesis*, financé par le Programme d'appui aux communautés et de participation communautaire de Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, a été conçu expressément pour les femmes chefs de famille des groupes minoritaires qui vivent dans le quartier de la Petite Bourgogne, dans le centre-ville de Montréal. La plupart des femmes qui y participent ont leurs racines aux Antilles, en Afrique, en Asie ou au Moyen-Orient.

Les participantes assistent, en tout, à douze séances d'information présentées par des travailleurs communautaires bien renseignés, qui possèdent aussi une forma-

tion en sensibilisation interculturelle. Les discussions portent sur le rôle des diverses institutions dans la communauté et sur le fonctionnement de chacune. Les thèmes varient : système d'enseignement, installations de loisirs, centres locaux de santé communautaire (CLSC), groupes communautaires et scolaires, etc. Dans la plupart des cas, les brochures et les documents d'information utilisés pour ces séances sont offerts aux participantes dans leur propre langue. Les organisateurs espèrent que, mieux renseignées sur le milieu environnant, ces femmes sortiront plus volontiers de leur isolement et participeront davantage à la vie de leur quartier et de leurs institutions. Pour de plus amples renseignements, s'adresser à Marie-Volène Bossou, *Garderie Genesis*, 2^e étage, 2035, avenue Coursol, Montréal (Québec) H3J 1C3, (514) 931-7371. ♦



écrire pour utiliser le manuel de formation sont dirigés vers l'un de ces organismes pour y améliorer leurs compétences dans ce domaine.

Dans certaines grandes villes de la province, l'Association a collaboré avec le ministère de l'Éducation pour mettre sur pied un projet d'enseignement coopératif. À partir d'un programme conçu par l'Association, on offre aux élèves du niveau secondaire des cours de lecture, d'écriture et de mathématiques, de même que la formation de base requise dans l'industrie, suivis de stages pratiques dans les stations-service locales. Les propriétaires de station-service collaborent avec les professeurs pour assurer la supervision des jeunes et évaluer leurs compétences au travail.

«Nous espérons que le projet d'enseignement coopératif constituera un exemple éloquent quant à la possibilité de faire alterner travail et études dans le contexte de l'apprentissage des rudiments du métier», souhaite M. Cook.

Lancé en 1991 grâce à une subvention du Secrétariat national à l'alphabétisation de Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, le programme de formation suscite déjà l'intérêt de divers organismes à l'extérieur du Nouveau-Brunswick. Les associations affiliées de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard ont commandé des exemplaires du manuel de formation et s'approprient à mettre sur pied des projets analogues dans leur province respective.

Pour plus de renseignements, s'adresser à Bill Cook, président, Association des détaillants d'essence du Nouveau-Brunswick, 384 Millidge Avenue, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2K 2N1, (506) 634-8357. ♦

des responsabilités et du salaire», déclare Bill Cook, président de l'Association.

Conçu selon une formule souple, le programme permet aux

propriétaires de stations-service de profiter de diverses ressources en matière de formation. Pour ceux que la formation en cours d'emploi intéresse, l'Association a préparé un manuel qui traite des aspects fondamentaux de l'exploitation d'une station-service, qu'il s'agisse des tâches courantes liées à la tenue des livres ou encore des instructions relatives au fonctionnement d'une remorqueuse. On y trouve l'énoncé des objectifs à atteindre, de même qu'une liste de contrôle pour aider l'employeur à évaluer le rendement de l'employé.

Les propriétaires et les gérants de stations-service peuvent également utiliser le manuel pour remettre leurs connaissances à jour. Comme l'explique M. Cook : «Beaucoup de nos membres sont d'abord et avant tout des mécaniciens qui sont devenus propriétaires, et même s'ils peuvent être d'excellents mécaniciens, il leur manque parfois les compétences nécessaires pour exploiter une station-service.»

Savoir lire et écrire est une condition préalable. C'est pourquoi l'Association a établi des contacts avec certains groupes communautaires de la province comme le Volunteer Literacy Council et le Saint John Learning Exchange. Les employés qui ne savent pas suffisamment lire et

sont limitées, voire nulles. Pour beaucoup d'entre eux, qui savent à peine lire, écrire et compter, le simple fait d'effectuer une vente ou de tenir les livres représente un défi.

Dans le but de combler les besoins actuels de l'industrie, l'Association des détaillants d'essence du Nouveau-Brunswick a mis sur pied un programme de formation spécial à l'intention des employés. Le programme, qui porte sur l'acquisition des compétences professionnelles de même que sur le développement des aptitudes en lecture, en écriture et en mathématiques, permet aux entreprises membres de l'Association de compter sur des employés aptes à répondre aux exigences du travail. De plus, il permet à de jeunes travailleurs inexpérimentés d'acquérir des compétences et des connaissances profitables.

«En instaurant un programme complet de formation à partir d'un niveau de connaissances élémentaires en lecture, en écriture et en mathématiques, nous voulons donner à nos employés une chance de gravir les échelons de la compétence,



Comme dans le cas d'autres

programmes analogues, un

comité local composé de repré-

sentants de la population et de

fonctionnaires assume la responsa-

bilité d'attribuer les différentes

tâches, qu'il s'agisse d'embaucher

et d'encadrer un moniteur, de

recruter la clientèle étudiante ou

encore d'administrer les fonds

affectés au projet.

Les cours s'étendent sur une

période d'environ 32 semaines et

offrent à la clientèle adulte la

possibilité de recevoir jusqu'à 25

heures de formation par semaine.

Dans un souci d'efficacité, les

animateurs adaptent le pro-

gramme du cours aux besoins

spécifiques des participants, dont

le nombre est limité à huit dans

chaque classe.

L'initiative prise par la ville de

Minto reçoit l'appui inconditionnel

de la population. La société N.B.

Coal a fourni la majeure partie du

financement privé requis, et une

aide financière supplémentaire a

été accordée par la filiale de

Minto de la Légion canadienne;

les Chevaliers de Colomb ont

gracieusement offert les locaux

utilisés comme salles de cours; et

le projet a également bénéficié

d'une aide gouvernementale par

l'intermédiaire de Literacy New

Brunswick Inc. et des ministères

du Travail, de l'Aide au revenu, et

de l'Enseignement supérieur et de

la Formation.

Pour obtenir de plus amples

enseignements, communiquer

avec Armande Cormier, coordon-

nateur de l'alphabétisation, NBCC

— St. Andrews, C.P. 427, Augustus

Street, St. Andrews (Nouveau-

Brunswick) E0G 2X0, (506) 529-8801.

Rejoindre les adultes

Le projet mis sur pied par le

Collège communautaire de

Dieppe est une autre initiative

réussie en matière d'alphabé-

tisation qui a été appuyée conjointement par Multiculturalisme et

Citoyenneté Canada et le gouver-

nement du Nouveau-Brunswick.

Ce projet triennal qui tire à sa

fin a donné lieu à l'élaboration

d'une série de troupes d'appren-

tissage destinées aux adultes et

portant sur les programmes de

mathématiques et de français de

la première à la sixième année.

Ces troupes sont uniques en ce

sens qu'on y présente des sujets

que la clientèle adulte connaît bien

— par exemple, le magasinage,

les vacances et la recherche d'un

emploi. En outre, la formule est

souple : les leçons peuvent être

dispensées par un professeur en

classe, présentées sous forme de

leçons particulières, ou encore

appprises de façon autodidacte.

Les troupes d'apprentissage

sont offertes aux collèges de

langue française et aux classes

communautaires de toutes les

régions du Nouveau-Brunswick.

Les organisateurs du projet ont

également reçu de nombreuses

demandes des communautés

francophones et des écoles

françaises des autres provinces.

Pour plus de renseignements,

communiquer avec

Thérèse Finn-McGraw,

coordonnatrice des

programmes,

ministère de

formation

dont l'expérience de travail et la

sont souvent des jeunes gens

sécurité. En outre, les pompistes

aux préoccupations liées à la

la complexité des inventaires et

de propane — ne fait qu'ajouter à

types d'essence, de kérosène et

marché — tels que les divers

des carburants disponibles sur le

dix ans, et la variété croissante

pollution encore inconnus il y a

d'essence et des dispositifs anti-

tent des dispositifs d'injection

automobiles d'aujourd'hui compor-

tions sur le plan technique. Les

technologiques et des innova-

le rythme des changements

les stations-service doivent suivre

À l'instar d'autres entreprises,

les stations-service doivent suivre

le rythme des changements

technologiques et des innova-

tions sur le plan technique. Les

automobiles d'aujourd'hui compor-

tent des dispositifs d'injection

d'essence et des dispositifs anti-

pollution encore inconnus il y a

dix ans, et la variété croissante

des carburants disponibles sur le

marché — tels que les divers

types d'essence, de kérosène et

de propane — ne fait qu'ajouter à

la complexité des inventaires et

aux préoccupations liées à la

sécurité. En outre, les pompistes

sont souvent des jeunes gens

dont l'expérience de travail et la

formation

L'alphabétisation en milieu de travail

(506) 453-8239.

(Nouveau-Brunswick) E3B 5H1,

Formation, C.P. 6000, Fredericton

l'Enseignement supérieur et de la

L'alphabétisation au Nouveau-Brunswick

Beaucoup de gens ont de la difficulté à trouver ou à garder un emploi parce qu'ils ne savent ni lire ni écrire.

Le fait qu'ils soient inaptes à jouer un rôle actif dans la société affecte sérieusement leur qualité de vie et celle de la collectivité. Dans une démarche commune en faveur de l'alphabétisation, Multiculturalisme et Citoyenneté Canada et le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Formation du Nouveau-Brunswick ont récemment accepté de subventionner diverses initiatives à caractère communautaire un peu partout dans la province.

Un effort collectif

En 1990, le Bureau du premier ministre a élaboré un nouveau programme visant à favoriser une participation plus directe des populations locales à la lutte contre l'analphabétisme dans la province. L'un des éléments clés de cette initiative réside dans l'établissement d'une collaboration entre les représentants du monde des affaires et de l'industrie, des organismes communautaires à but non lucratif et de tous les niveaux de gouvernement.

En juin 1991, la ville de Minto, au Nouveau-Brunswick, est devenue la première localité à se doter officiellement d'un centre communautaire de services d'enseignement général. Une fois que les organismes de la région eurent constaté la nécessité de mettre sur pied un programme d'alphabétisation, le député provincial Doug Tyler est entré en contact avec le coordonnateur à l'alphabétisation, au collège communautaire local, pour mettre en branle le projet.

Les préparatifs en vue des célébrations de 1992, qui se dérouleront au cours de la semaine du 12 au 18 avril, sont déjà bien engagés. En Saskatchewan, les organisateurs n'ont pas l'intention de ménager leurs efforts pour rejoindre le plus grand nombre de gens possible. Un message annonçant la Semaine nationale de la citoyenneté 1992 figurera d'ailleurs dans les encarts publicitaires de Canada Safeway



Limited et de Westfair Foods. Des cérémonies spéciales marquant la Semaine de la citoyenneté sont prévues un peu partout dans la province, et le gouvernement de la Saskatchewan collaborera avec les municipalités, les bibliothèques, les organismes multiculturels et les gens d'affaires pour assurer la promotion du message. Pour plus de renseignements, contactez le chef des Services de l'enregistrement, Bureau de la citoyenneté canadienne de Regina, 2101 Scarth Street, bureau 200, Regina (Saskatchewan) S4P 2H9, (306) 780-7286, le Bureau régional de Regina (même adresse que ci-dessus), (306) 780-5540, ou encore le Bureau régional de Saskatoon, édifice Financial, 230-22nd Street East, bureau 505, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 0E9, (306) 976-4146. ♦

Une affaire de cœur en Saskatchewan

A en juger par l'enthousiasme avec lequel elle a participé à la Semaine nationale de la citoyenneté, la population de la Saskatchewan prend vraiment sa citoyenneté à cœur. Voici, à titre d'exemples, quelques-unes des nombreuses initiatives qui ont été prises dans cette province en 1990 et 1991 :

- Au cours du mois d'avril, les producteurs laitiers de la Saskatchewan ont imprimé un message annonçant la Semaine nationale de la citoyenneté sur les cartons à lait distribués dans la province.
- Des cérémonies de confirmation de la citoyenneté ont été organisées un peu partout dans la province. En avril 1991, 42 étudiants du Vanier Collegiate à Moose Jaw ont réaffirmé leur engagement à titre de citoyens canadiens et ont reçu des certificats de citoyenneté spéciaux. Des représentants des autorités de l'endroit et du gouvernement fédéral assistaient à la cérémonie et la presse locale a contribué à faire connaître l'événement.
- Plusieurs chaînes de restaurant à service rapide (Pizza Hut, A & W) ont exposé des affiches et remis des macarons de promotion à leur clientèle au cours de la semaine.
- Trente-six nouveaux citoyens canadiens ont prêté serment et reçu un certificat au Bureau de la citoyenneté de Regina. Des élèves de 8^e année d'une école de l'endroit assistaient à la cérémonie, qui a d'ailleurs fait l'objet d'un reportage de STV et du *Regina Leader Post*.
- D'un bout à l'autre de la province, on a fait la promotion de la Semaine nationale de la citoyenneté en affichant divers messages dans les abribus.

Un avenir prometteur

« **L**a richesse du pays dépend de la volonté des Canadiens et de leur capacité le meilleur parti des ressources humaines disponibles. Le Canada doit miser sur ses réalisations afin de permettre à un nombre croissant de Canadiens d'acquérir les compétences nécessaires pour participer à l'économie, se spécialiser et se perfectionner. »

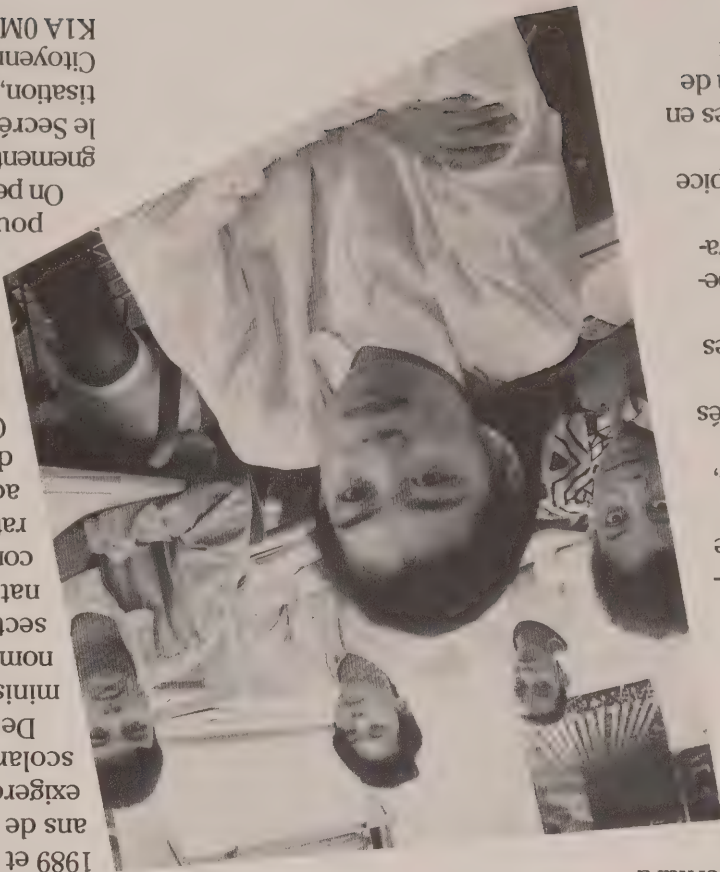
La compétitivité mène à la prospérité

En 1991, le gouvernement fédéral s'est lancé dans une série de consultations auprès des Canadiens afin de trouver des moyens d'assurer la sécurité économique et la prospérité du pays dans l'avenir. Dans un document de travail intitulé *La compétitivité mène à la prospérité*, MM. Michael Wilson et Bernard Valcourt, respectivement

ministre d'Industrie, Sciences et Technologie et ministre d'Emploi et Immigration, résument ainsi l'objectif de la prospérité : «... dresser un plan d'action national pour le reste de la décennie, qui sera mis en place par tous — pouvoirs publics, milieu des affaires, syndicats et particuliers. »

Parmi les stratégies clés faisant l'objet de discussions dans le cadre de ces consultations, notons :

- promouvoir le développement et l'utilisation généralisée de la technologie;
- instaurer un climat propice aux investissements;
- améliorer les politiques en matière de réglementation de manière à permettre aux entreprises d'être plus



compétitives sur le marché intérieur et à l'étranger;

- accroître les possibilités de concurrence sur les marchés étrangers.

L'instruction et la formation constituent un autre élément important de la prospérité économique — la réussite économique du Canada reposera, en définitive, sur une main-d'œuvre compétente et qualifiée. Pour atteindre cet objectif, il faudra que le gouvernement fédéral concentre ses efforts non seulement sur l'enseignement supérieur et la formation dans le domaine de la technologie mais également sur l'accroissement de la capacité de lire et d'écrire au sein de la population.

C'est ici qu'intervient le Secrétariat national à l'alphabétisation du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, qui a pour mission de s'attaquer au problème des emplois qui seront créés entre 1989 et l'an 2000 exigent douze ans de scolarité et 40 p. 100 exigent au-delà de 16 ans de scolarité.

De concert avec d'autres ministères fédéraux et de nombreux partenaires du secteur privé, le Secrétariat national à l'alphabétisation continuera à appuyer l'élaboration et l'amélioration des activités d'alphabétisation d'un bout à l'autre du pays. C'est en travaillant à

rehausser le niveau d'instruction de tous les citoyens qu'on aura le plus de chances d'assurer la prospérité du Canada pour les années à venir.

On peut obtenir plus de renseignements en communiquant avec le Secrétariat national à l'alphabétisation, Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 953-5280. ♦

Convention relative aux droits de l'enfant

« L'enfant devrait être traité ment préparé à vivre en tant qu'individu

faisant partie d'une société et il devrait être élevé dans un esprit de paix, de dignité, de tolérance, d'égalité et de solidarité.»

Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant

Le 11 décembre 1991, le premier ministre Brian Mulroney a annoncé que le Canada avait officiellement ratifié la Convention relative aux droits de l'enfant.

Cette convention, un document des Nations Unies, vise à protéger les droits sociaux, économiques, culturels et politiques des enfants du monde entier. Elle stipule, entre autres, que tous les enfants ont le droit de survivre, d'être protégés, d'être éduqués, de vivre avec leurs parents, de recevoir un nom et d'avoir une nationalité. Le document défend le droit des jeunes de vivre selon leur culture, de pratiquer la religion de leur choix et de parler leur langue sans subir de discrimination.

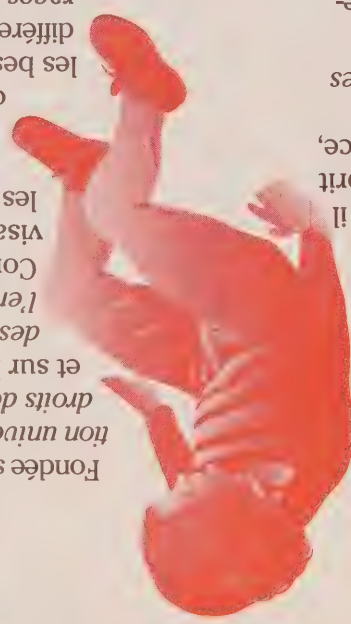
La première version de la Convention relative aux droits de l'enfant a été soumise aux Nations Unies en 1978, soit l'année précédant l'Année internationale de l'enfant.

Fondée sur la Déclaration universelle des droits de la personne et sur la Déclaration des droits de l'enfant, la Convention vise à protéger les droits de l'enfant tout en prenant en considération les besoins des différentes sociétés, races, religions et idéologies. Un groupe de travail fédéral-provincial-territorial canadien a participé à la rédaction du document, qui fut adopté officiellement par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989 et qui est entré en vigueur le 2 septembre 1990.

Depuis l'adoption de la Convention, le gouvernement du Canada a conféré avec les gouvernements provinciaux et territoriaux pour passer en revue leur législation et leurs politiques respectives et s'assurer qu'elles sont conformes aux normes établies dans le document international. Certains groupes d'intérêt ont également transmis leurs avis et leurs commentaires avant la ratification du document; on peut mentionner, notamment, le Plan de parrainage du Canada, Vision mondiale Canada, la Société d'aide à l'enfance de Halifax et l'Association canadienne des commissions et conseils scolaires. Plusieurs organisations autochtones, comme l'Assemblée des premières nations et le Conseil national des autochtones du Canada, ont aussi participé aux discussions. Douze enfants de différents pays ont été choisis par la Coalition pour les

droits de l'enfant pour être témoins de la ratification de la Convention. Le Canada est maintenant obligé de rendre compte aux Nations Unies, par l'entremise du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, des progrès réalisés dans la mise en application de la Convention. Le premier rapport est prévu pour 1993 et, par la suite, un rapport sera transmis tous les cinq ans. Le Ministère distribue des brochures contenant le texte intégral (en français et en anglais) de la Convention. Pour en obtenir des exemplaires ou pour demander des renseignements, s'adresser à Bill White, Direction des droits de la personne, Multiculturalisme et Citoyenneté

Canada, Ottawa
K1A 0M5, (819)
994-5971. ♦



1,018 milliard d'heures de travail bénévole. Pour 1987, on a estimé la valeur de ce travail à 12 milliards de dollars (pour 1990, l'estimation est de 13,2 milliards de dollars) en utilisant comme base de calcul le salaire moyen versé dans le secteur des services. C'est là une somme qui dépasse la valeur collective de quelques-uns des secteurs industriels les plus importants au Canada.

Le travail bénévole permet aussi aux participants de développer leurs talents, ce qui constitue un avantage supplémentaire pour l'économie dans son ensemble. L'étude a démontré que, pour 70 p. 100 des bénévoles interrogés, l'acquisition de nouvelles compétences était l'une des motivations importantes à la base de leur engagement.

Pour plus de renseignements, on peut communiquer avec Janet Lautenschlager, Direction du Soutien aux organismes bénévoles, Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 994-5446. ♦

Un apport essentiel

Du 26 avril au 2 mai, la Semaine nationale du bénévolat sera célébrée d'un bout à l'autre du Canada. Des représentants de 190 centres locaux de bénévoles (appuyés par leurs associations en Colombie-Britannique, en Alberta, en Ontario et au Québec ainsi que par l'Association canadienne des bureaux et centres de bénévoles) sont présentement à organiser une série d'activités destinées à rendre hommage aux bénévoles qui se dévouent dans leur communauté. À l'occasion de cette

En 1966, l'Assemblée générale des Nations Unies proclama le 21 mars Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale. Depuis lors, on profite de cette journée, dans de nombreux

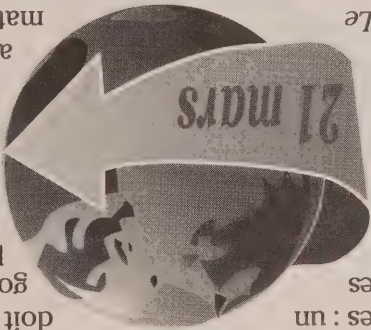
Le Journée du 21 mars dans le monde

semaine spéciale, de nombreuses associations de bienfaisance en profiteront également pour souligner les efforts de leurs bénévoles.

Au niveau national, Multiculturalisme et Citoyenneté Canada fait la publicité de cette semaine par des messages d'intérêt public transmis à la radio, par des pages publicitaires dans les journaux et par un encart dans les bulletins d'information transmis aux foyers par les députés.

Le Ministère travaille aussi à mettre au point deux nouveaux documents de référence qui devraient aider les petits centres et organismes de bénévoles : un guide sur la publicité dans les médias intitulé *Comment annoncer la Semaine nationale du bénévolat et promouvoir le travail bénévole dans votre communauté*, et un exposé historique sur le bénévolat au Canada, soit *Le bénévolat, une valeur traditionnelle* chez les Canadiens.

Pour obtenir d'autres renseignements, communiquer avec Janet Lautenschlager, Direction du Soutien aux organismes bénévoles, Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 994-5446, ou avec un bureau régional du Ministère. ♦



pays du monde, pour attirer l'attention du public sur les violations des droits de la personne. En 1990, les douze pays membres de la Communauté européenne ont marqué cette journée en signant une déclaration condamnant la discrimination raciale, «violation inacceptable des droits fondamentaux de la personne et négation des principes de dignité et d'égalité dont peut se réclamer tout être humain dès sa naissance».

En France, la législation anti-racisme prévoit que, le 21 mars de chaque année, la Commission consultative nationale sur les droits de la personne doit remettre au gouvernement un bilan des réalisations visant à éliminer la discrimination raciale. Aux États-Unis, les activités d'information du public ont tendance à être axées sur la journée de Martin Luther King, célébrée en janvier. Ici, au Canada, le gouvernement fédéral a décidé de s'associer avec le secteur privé et avec les gouvernements provinciaux, territoriaux et locaux pour mener une campagne du 21 mars consacrée comme la plus active au monde. Chaque année, des groupes et des individus de tout le pays participent à un éventail d'activités ayant pour but de sensibiliser le public à la nécessité de combattre la discrimination raciale (voir l'article en page 3).

Pour plus de renseignements, communiquer avec Carole Atwell Kinley, Programme des relations interraciales et de la compréhension interculturelle, Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 953-6507. ♦

Une enquête sur les attitudes

ne pensent les Canadiens du multiculturalisme?

Pour le savoir, Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, avec l'aide de la maison de sondage bien connue Angus Reid, a procédé en juillet 1991 à un sondage d'opinion à l'échelle du pays. Plus de 3 000 citoyens âgés de 18 ans et plus ont été interrogés par téléphone sur des sujets comme la valeur de la diversité ethnique et de l'identité canadienne. On leur a demandé ce qu'ils pensaient de la politique fédérale sur le multiculturalisme et on a essayé de savoir quelle était leur perception du multiculturalisme, de façon générale. Dans l'échantillon choisi, on a fait en sorte que les régions à faible densité de population soient



surreprésentées (il s'agit des provinces de l'Atlantique, des Prairies et de la Colombie-Britannique) afin d'être sûrs que les données régionales sont fiables. Au niveau national, les résultats sont considérés comme étant exacts, à 2 points de



environ la moitié des personnes interrogées croient que le gouvernement devrait donner l'exemple et embaucher plus de représentants des minorités ethniques et culturelles. La dernière étude de ce genre avait été faite en 1974. En comparant les deux études, on peut constater que les Canadiens sont aujourd'hui plus nombreux à connaître la politique canadienne sur le

raciale; éliminer la discrimination en matière d'emploi et à viser à assurer l'égalité en faveur des activités répondants se disent

- la plupart des autres pays; relations avec les
- 62 p. 100 disent que le multiculturalisme favorise le commerce et les bonnes relations avec les autres pays;
- quatre personnes sur cinq sont d'avis que le multiculturalisme joue un rôle essentiel en favorisant l'unification du pays;
- 82 p. 100 ont dans leur voisinage au moins quelques personnes d'une race ou d'une origine ethnique différente;
- plus de 75 p. 100 reconnaissent que la diversité est une caractéristique fondamentale de notre société;
- 82 p. 100 ont dans leur voisinage au moins quelques personnes d'une race ou d'une origine ethnique différente;
- quatre personnes sur cinq sont d'avis que le multiculturalisme joue un rôle essentiel en favorisant l'unification du pays;
- 62 p. 100 disent que le multiculturalisme favorise le commerce et les bonnes relations avec les autres pays;
- la plupart des répondants se disent en faveur des activités visant à assurer l'égalité en matière d'emploi et à éliminer la discrimination raciale;
- environ la moitié des personnes interrogées croient que le gouvernement devrait donner l'exemple et embaucher plus de représentants des minorités ethniques et culturelles.

pourcentage près, 19 fois sur 20.

Voici quelques-unes des principales conclusions de l'enquête :

- près de 90 p. 100 de tous les répondants se disent fiers d'être citoyens canadiens;
- plus de 75 p. 100 reconnaissent que la diversité est une caractéristique fondamentale de notre société;
- 82 p. 100 ont dans leur voisinage au moins quelques personnes d'une race ou d'une origine ethnique différente;
- quatre personnes sur cinq sont d'avis que le multiculturalisme joue un rôle essentiel en favorisant l'unification du pays;
- 62 p. 100 disent que le multiculturalisme favorise le commerce et les bonnes relations avec les autres pays;
- la plupart des répondants se disent en faveur des activités visant à assurer l'égalité en matière d'emploi et à éliminer la discrimination raciale;
- environ la moitié des personnes interrogées croient que le gouvernement devrait donner l'exemple et embaucher plus de représentants des minorités ethniques et culturelles.

Une ressource nationale



e n'est pas d'hier que des Canadiens consacrent bénévolement temps et talents au mieux-être de leur collectivité. Dans le passé, cependant, l'absence de statistiques nationales sur les activités bénévoles a renforcé la tendance des gens à ignorer et, peut-être, à sous-estimer l'importance de la contribution collective des bénévoles à la société canadienne.

Une récente étude, fondée sur une enquête réalisée par Statistique Canada en 1986-1987 et portant sur le bénévolat, a permis d'exprimer en termes économiques l'ampleur de l'effort des bénévoles. L'étude en question a démontré que, pendant les 12

mois considérés, 5,3 millions de Canadiens ont effectué un total de

ces termes : «Je suis très encouragé par les résultats de l'enquête. Il est évident que la grande majorité des Canadiens de toutes les régions du pays tiennent à notre diversité culturelle et appuient fermement la politique sur le multiculturalisme du gouvernement.»

Pour plus de renseignements, communiquez avec Margaret Dunsmore, Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 994-5646. Pour avoir un aperçu des résultats de l'enquête, s'adresser à la Direction des communications, au

(819) 997-0055. ♦

En décembre 1991, le ministre Gerry Weiner, parlant des résultats de l'enquête, s'exprima en ces termes :

«Je suis très encouragé par les résultats de l'enquête. Il est évident que la grande majorité des Canadiens de toutes les régions du pays tiennent à notre diversité culturelle et appuient fermement la politique sur le multiculturalisme du gouvernement.»

En décembre 1991, le ministre Gerry Weiner, parlant des résultats de l'enquête, s'exprima en ces termes :

«Je suis très encouragé par les résultats de l'enquête. Il est évident que la grande majorité des Canadiens de toutes les régions du pays tiennent à notre diversité culturelle et appuient fermement la politique sur le multiculturalisme du gouvernement.»

représentants de nombreuses associations nationales et organisations multiculturelles œuvrent à titre de membres du Comité consultatif du 21 mars, qui contribue à évaluer les documents de promotion et qui collabore avec nous pour la bonne marche de la campagne. Les membres du Comité consultatif 1992 proviennent principalement des organisations suivantes :

- Association canadienne des radiodiffuseurs
- Association canadienne des chefs de police
- Conseil canadien pour l'éducation multiculturelle et interculturelle du Canada
- Centre de recherche action sur les relations raciales
- Centre maghrébin de recherche et d'information
- Fédération canadienne des municipalités
- Toronto Urban Alliance on Race Relations

Plusieurs nouveaux membres apporteront leur collaboration à la campagne de 1992. Parmi les organisations importantes qui sont venues s'ajouter à la liste ci-dessus, cette année, on peut mentionner le Conseil consultatif des relations inter-raciales sur la publicité. Cette organisation



déploie de grands efforts (par l'entremise de la Fédération canadienne de la publicité) pour inciter les annonceurs à tenir davantage compte de la diversité canadienne dans leurs messages publicitaires. Les autres nouvelles organisations qui délèguent maintenant des représentants au Comité consultatif du 21 mars sont les suivants :

- Centre canadien sur le racisme et les préjugés
- Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants
- Vision TV

Les organisateurs font aussi des efforts particuliers pour obtenir la collaboration de sociétés comme Olivetti Canada, qui commande le concours «Ensemble, on ira loin!» de 1992 destiné aux jeunes. Afin d'inciter les groupes et les individus d'un bout à l'autre du pays à participer à la campagne antiraciste du 21 mars, le Ministère distribue maintenant une trousse d'information proposant des activités ou événements à organiser. La trousse contient plusieurs feuillets distincts s'adressant à divers groupes ou secteurs de la société, notamment aux enseignants, aux entreprises, aux communautés, aux milieux de travail et aux bureaux municipaux. Chaque trousse d'information contient un macaron «Arrêtons le racisme», des affiches, des dépliants pré-sentant l'historique du 21 mars et les prix d'excellence en matière de relations raciales remis par le Ministère, ainsi que le populaire magazine



pour les jeunes intitulé *Idees gagnantes*, dans lequel sont publiées les œuvres des lauréats du troisième concours annuel antiracisme «Ensemble, on ira loin!». De nouveau cette année, les organisateurs invitent tous et chacun à chercher des façons de mettre le message du 21 mars en pratique pendant toute l'année en favorisant l'élimination des obstacles à l'égalité et en assurant la pleine participation de tous les Canadiens à la vie de la société. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Sandra Souchoffe, Direction des communications, Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 997-0028, ou avec les bureaux régionaux du Ministère.

Une tradition de service humanitaire

L'entraide constitue une autre importante facette du devoir civique. Ici, au Canada, plus de cinq millions d'hommes, de femmes et de jeunes gens font régulièrement du bénévolat pour améliorer la qualité de vie de leurs semblables. La Semaine nationale du bénévolat, qui a lieu cette année du 26 avril au 2 mai, vise à mettre en lumière cette tradition de service humanitaire (voir l'article à la page 6). Pour plus de renseignements, Janet Lautenschlager, Direction du Soutien aux organismes bénévoles, Multiculturalisme et Citoyenneté Canada, Ottawa K1A 0M5, (819) 994-5446. ♦

Citoyens d'un
même pays

Ce printemps, des millions de Canadiens se rappelleront l'importance de leur citoyenneté, proclameront leur désir de promouvoir les valeurs qui les caractérisent, affirmeront leur volonté de mettre fin à toute discrimination raciale et manifesteront leur reconnaissance à l'égard des travailleurs bénévoles qui se dévouent dans toutes les régions du pays.

La citoyenneté canadienne : prenons-la à cœur

La citoyenneté est une source de fierté et un facteur d'unité pour les Canadiens. Elle prend appui sur l'égalité et la participation à part entière pour tous. En avril prochain, les Canadiens seront invités à prendre leur citoyenneté à cœur.

Chaque année, pendant la Semaine nationale de la citoyenneté, les Canadiens d'un océan à l'autre célèbrent leur citoyenneté et manifestent leur engagement à l'égard des droits et responsabilités liés à celle-ci. En 1992, la Semaine nationale de la citoyenneté se déroulera du 12 au 18 avril en s'inspirant du thème *La citoyenneté canadienne — Prenez-la à cœur*. Les festivités de cette année marqueront, entre autres, le dixième anniversaire de la proclamation de la *Charte canadienne des droits et libertés*, qui protège les libertés fondamentales des Canadiens à l'intérieur même de la constitution. Comme par les années passées, Multiculturalisme et Citoyenneté Canada organisera divers événements spéciaux, comme des fêtes communautaires et des cérémonies de remise des certificats de

citoyenneté, et proposera à la population diverses façons de démontrer ce que signifie vraiment le fait d'être citoyen canadien. La documentation sur la Semaine nationale de la citoyenneté se trouve dans de nombreuses bibliothèques publiques ainsi que dans les magasins *Sam the Record Man* et *W.H. Smith*, qui en assurent la diffusion. Des avis paraîtront sur les relevés mensuels de la Banque de Nouvelle-Écosse et d'EnRoute. Des affiches seront placardées dans les gares de VIA Rail, les aéroports et les bureaux des douanes. Les municipalités du pays proclameront officiellement la Semaine nationale de la citoyenneté sur leur territoire et organiseront des manifestations spéciales durant la semaine. Des cérémonies spéciales de remise de certificats de citoyenneté auront lieu dans les écoles et les centres communautaires. Pour des idées sur la manière de participer à la Semaine nationale de la citoyenneté, voir l'article de la page 13.

Combattre la discrimination raciale

La discrimination raciale est l'un des principaux obstacles à la participation pleine et entière de tous à la vie de la société. Elle mène à l'exclusion et à l'isolement de certains citoyens, à qui on



Canada. Cette campagne s'étend sur toute l'année mais atteint son point culminant le 21 mars, Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale. En ce jour, nous commémons le massacre des manifestants pacifiques survenu en 1960 à Sharpeville, en Afrique du Sud.

Pour beaucoup de Canadiens, le racisme est un phénomène qui se manifeste seulement dans les autres pays. Mais, en réalité, il se manifeste tous les jours au Canada à l'endroit de nombreux citoyens, à qui l'on refuse injustement l'accès à des emplois, à des logements ou à des études. Le slogan de la campagne de 1992, «Si vous ne combattez pas le racisme, qui le fera?», est un appel lancé à tous les Canadiens pour qu'ils travaillent activement à éliminer l'obstacle du racisme, que ce soit à la maison, en milieu de travail, à l'école ou au sein d'une communauté.

Comme toujours, le Ministère collaborera avec les divers secteurs de la société pour faire en sorte que le message du 21 mars atteigne le plus de gens possible. Des

Le mot du Ministre

Nous en sommes au premier numéro du magazine *Ensemble* pour cette année et c'est le moment de recommencer, de nous attaquer à la première étape de nos plans pour 1992.

Pour moi, les premiers mois de la nouvelle année sont fortement axés sur la citoyenneté et le demeureront de façon de plus en plus marquée, je l'espère, tout au long de l'année. En cette période des plus cruciales et décisives de notre histoire, j'ai organisé une série de consultations auprès de Canadiens de toutes les régions afin de les entendre personnellement dire ce que représente pour eux le fait d'être citoyens du pays. La citoyenneté n'a jamais soulevé autant d'intérêt dans la population. C'était très évident lors de ces consultations, où les participants de toutes conditions sociales ont été nombreux à témoigner d'une fierté débordante, se montrant déterminés à préserver le rêve canadien. Leur contribution aidera à donner substance et inspiration à la nouvelle *Loi sur la citoyenneté* et à notre plus importante

Semaine nationale de la citoyenneté jusqu'ici.

Avec l'arrivée du printemps débute notre campagne annuelle contre le racisme, dont le point fort est le 21 mars, qui marque, chez nous, la Journée de lutte contre le racisme et, à l'échelle mondiale, la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale. Je sais que bon nombre des lecteurs d'*Ensemble* sont parmi les plus ardents partisans de notre campagne, organisant des campagnes de sensibilisation publique et d'innombrables autres activités commémoratives dans leurs collectivités. Grâce à vous, notre campagne continue, même en cette période de compressions budgétaires et d'incertitude, à prendre de l'ampleur et à se gagner de nouveaux alliés indispensables pour la lutte contre la discrimination.

Je suis conscient, par ailleurs, que la réalisation d'initiatives de ce genre ne va pas sans sacrifices personnels. Cet esprit de générosité et de participation constitue l'essence même du bénévolat. Ici, au Canada, 13 millions de bénévoles sont à l'œuvre, fournissant d'innombrables services et faisant preuve d'une générosité qu'aucune société ni aucun organisme gouvernemental ne pourrait jamais espérer égaler. Ces Canadiens méritent nos plus sincères remerciements, surtout durant la Semaine nationale du bénévolat, en avril. Je vous encourage à offrir quelque chose en signe de remerciement (le thème de notre campagne suggère une rose rouge) aux personnes de votre entourage qui, après avoir constaté un besoin dans leur collectivité, y ont répondu.

Nous avons la possibilité de poser des gestes déterminants en 1992 pour nous-mêmes, pour notre collectivité, pour nos concitoyens et, bien sûr, pour notre pays. Nous avons tous un rôle à jouer. Faisons de cette année la meilleure que nous ayons jamais connue.

Gerry Weiner

Gerry Weiner

Ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté

Dans ce numéro...

... et plus encore

3	La scène nationale Citoyens d'un même pays Le Journée du 21 mars dans le monde
6	Convention relative aux droits de l'enfant Un avenir prometteur
7	
8	
9	D'un océan à l'autre Une affaire de cœur en Saskatchewan L'alphabétisation au Nouveau-Brunswick La participation communautaire au Québec
12	
13	Partenaires Célébrons la citoyenneté Les syndicats luttent contre le racisme Profil : Pat Brady
15	
17	
18	Hors d'œuvre Le point sur la recherche Coup d'œil sur les publications
18	

Cette publication est disponible
en format alternatif.
(819) 997-0055



Ensemble



Le Canada prend
la citoyenneté
à cœur



Arrêtons le racisme